

# Dokumentation neuer Texte

*Esther Eshel – Armin Lange – K. F. Diethard Römheld*

## I Eisenzeit i & ii

G. BARKAY, The Priestly Benediction on Silver Plaques from Ketef Hinnom in Jerusalem (Tel Aviv 19, 1992, 139–194).

— Der Aufsatz stellt die endgültige Publikation der beiden in Ketef Hinnom gefundenen Silberröllchen mit dem aaronitischen Segen dar. → ZAH 5, 1992, 114.

A. BIRAN, A Mace-Head and the Office of Amadiyo at Dan (Qadmoniot 21, 1988, 11–17, Hebrew).

— Place of origin: Dan, room 9024. Date: end of the ninth – beginning of the eighth century B.C.E. Hebrew script. *lmdjw* „(Belonging) to Amadiyo.“ The meaning of the name is „The LORD is with me.“

F. M. CROSS, An Inscribed Arrowhead of the Eleventh Century BCE in the Bible Lands Museum in Jerusalem (EI 23, 1992, 21\*–26\*).

# 1 Pfeilspitze, 11. Jh. v. Chr., rekonstruierte Länge 13,4 cm.

rto *ḥṣ šmḏ' bn yšb'* „Arrowhead of Šēmīda' son of Yiššāba'

vso *š' špt ḥṣr* man (retainer) of Šāpāt, the Tyrian“ (21\*).

# 2 Pfeilspitze, 11. Jh. v. Chr. (vorläufige Publikation nach einem Ausstellungskatalog).

*ḥṣ jwḥnn / š' zbl* „Arrowhead of Yawḥanan / man of 'Uzziba'“ (21\*).

O. GOLDWASSER, A Fragment of an Hieratic Ostrakon from Tel Haror (Qadmoniot 24, 1991, 19, Hebrew).

— Before the Hieratic inscription the letter *t* or *j* is written in a Canaanite script. This was probably the end of the name of a Canaanite site where the annual taxes were collected. Date: end of the 19th dynasty – beginning of the 20th dynasty (13th century B.C.E.).

J. W. HARDIN, Gezer 1992 (IEJ 43, 1993, 64–65).

— Unweit des Tell Gezer fanden sich Reste eines runden Turms aus dem 8. Jh. v. Chr. An der Südseite des Gebäudes wurde ein aus dem 8. Jh. v. Chr. stammender Kruggriff mit der Inschrift *lmlk* gefunden.

E. OREN – Y. YEKUTIELI – P. NAHSHONI – R. FEINSTEIN, Tell Haror – After Six Seasons (Qadmoniot 24, 1991, 2–19, Hebrew).

# 1 An inscription curved on a storing jar handle was found in stratum G3: *lbgd* „Belonging to Bagad.“ After the name the Hieratic numeral „8“ appears, then the Egypt. *nh* (A. Gardiner, Egyptian Grammar, Signlist # S 34) is curved.

# 2 *pjm* (Date: Iron Age III).

## III Hellenistisch–römische Zeit

A. KLONER, A Lead Plaque Weight of the Bar–Kokhba Administration (Qadmoniot 21, 1988, 44–48 [Hebrew], and *ibid.*, EI 20, 1989, 345–351 [Hebrew], English version IEJ 40, 1990, 58–67).

— Place of origin: Ḥorvat Alim (the centre of the Judean Shefelah) in an underground hiding complex. Date: the days of Bar–Kokhba: 132–135 C.E. Hebrew script.

Side A (vso)

right strip *bn ksb'*

upper strip *nsj šm'wn dswj*

left strip *jsr'l*

lower strip *wprnšw prs*

The text may be interpreted in three ways: the first is to read: „Ben Kosba, prince of Israel, and his administrator Shim'on Dasoi,“ with *prs* as a weight unit. A second reading (based on side B):



„Shimʿon Dasoi ben Kosba, prince of Israel and his administrator“ (namely Ben Kosba is both prince and administrator). The third possibility is: „Shimʿon Dasoi ben Kosba, prince of Israel and his administrator“ (similar to the second possibility; there is an additional, but unnamed, entity in Bar Kokhba’s administration). The editor prefers the first one.

Side B (rto)

upper strip	<i>šmʿwn bn</i>	„Shimʿon ben
left strip	<i>kwsbʿ</i>	Kosba,
lower strip	<i>jsʿrl nsj prs</i>	prince of Israel, <i>prs</i>
right strip	<i>wprnšw</i>	and his administrator.“

On both sides of the weight appears the word *prs* which means „half.“

Y. MAGEN, Mount Gerizim — A Temple–City (Qadmoniot 23, 1990, 70–96, Hebrew).

— Around the Byzantine church built on Mount Gerizim, about 60 inscribed objects were found. The inscriptions were written in Hebrew, Aramaic, Samaritan and Greek scripts. The Greek inscriptions are dated to the Byzantine period, the Samaritan inscription is from the Middle Ages.

A. Inscriptions in Hebrew script:

Date: second century B.C.E. The script is precise and neat, and therefore seems to belong to official inscriptions.

- |     |  |   |
|-----|--|---|
| # 1 | [... ]z[...]                                       | [... ]z[...]                            |
|     | [... ] <i>khn</i> [...]                            | [... ]priest[...]                       |
|     | [... ] <i>kh</i> <i>njm</i> [...]                  | [... ]pr[ie]sts[...]                    |
|     | [... ] <i>š</i> <i>r</i> <i>bh</i> [ <i>r</i> ...] | [... ]which (the LORD) had chos[en ...] |
| # 2 | [... ] <i>p</i> <i>ln</i> <i>hs</i> [...]          | [... ]Pi[n]has[...]                     |
|     | [... ] <i>š</i> <i>r</i> [...]                     | [... ]that[...]                         |
|     | [... ] <i>hkhn</i> ] <i>hgdl</i> [...]             | [... ]the High[ Priest ...]             |
| # 3 | [... ] <i>jhwh</i> [...]                           | [... ]Tetragrammaton [...]              |

B. Aramaic inscriptions:

Date: End of the third century B.C.E. – second century B.C.E. Private dedicatory inscriptions.

- |     |                                       |   |
|-----|---------------------------------------|---|
| # 1 | <i>mqjn wbnjh</i>                     | „Tanqin and her sons“   |
|     |                                       | (Tanqin is a feminine name. Other possible readings of the name: <i>hnqjn</i> or: <i>hʿqjn</i> .) |
| # 2 | <i>zj hqr</i> [ <i>b</i> ] <i>wʿl</i> | „that <i>wʿl</i> sacrificed“  |
| # 3 | [... ] <i>s br</i> [...]              | [... ]s son of X[...]   |
|     | [... ] <i>šmj b</i> [...]             | [... ]Shamai, son of Y[...]   |

E. PUECH, Une inscription araméene sur un couvercle de sarcophage (EI 20, 1989, 162\*–165\*).

— Im Aufsatz wird eine östlich von Jerusalem gefundene, aramäische Inschrift eines Sarkophagendeckels publiziert. Die Schrift ist herodianisch.

1 *skr ʿmr dj lʿ lhšnjh wlh jtqbr ʿmh bʿrnh dnh kwl ʿnš*  
2 *skr*

1 „Il a (fait) fermé(er): il a dit de ne pas changer, et personne ne doit être enseveli avec lui dans ce sarcophage“ (163\*).

2 „Il a (fait) fermé(er)“ (163\*).

### III A: Qumran

J. M. BAUMGARTEN, The Cave 4 Versions of the Qumran Penal Code (JJS 43, 1992, 268–276).

— Im Aufsatz werden einige bislang unveröffentlichte Zeilen aus den Strafbestimmungen der 4QD Fragmente und 4QSD (= 4Q265) zitiert:

- |     |  |
|-----|--|
| # 1 | [ <i>wʿš</i> ] <i>r</i> [ <i>jslh</i> ] ʿt <i>rhw šlw bʿšh</i> [ <i>whw</i> ] <i>bdl šnh ʿht wnʿ[<i>n</i>]š</i> (4Q266 IX 2)   |
| # 2 | <i>wʿšr jqr</i> [ <i>b</i> ] <i>lznwt lštw šr lʿ kmšpt wjsʿ wʿl jšwb ʿwd</i> (4Q270 II I 12–13)  |
| # 3 | [ <i>wʿšr jlw</i> ] <i>n ʿl hʿbwt</i> [ <i>jslh</i> ] <i>mn hʿdh wʿl jšwb</i> [ <i>wʿm</i> ] ʿl <i>hʿmwt wnʿ[<i>n</i>]š ʿšr</i> [ <i>t</i> ] <i>jmj m kj jn lʿm</i> [ <i>w</i> ] <i>t rwqm</i> <sup>h</sup> <i>brwk</i> [ <i>hʿdh</i> ] (4Q270 II I 13–15) |



# 4 wšš šr jkḥš bm[dw whbdjlhw ššh] ḥwdšjm wn'nš bmh ʔ mḥsjt lḥmw [wlw' jš'lw] b'dw bkwl  
dbr wn'nš šlwšjm jwm (4Q265 119–11)

J. BAUMGARTEN, The Disqualifications of Priests in 4Q Fragments of the „Damascus Document“, A Specimen of the Recovery of Pre-Rabbinic Halakha (J. TREBOLLE BARRERA – L. VEGAS MONTANER [EDD.], The Madrid Qumran Congress: Proceedings of the International Congress on the Dead Sea Scrolls, Madrid 18–21 March 1991 [Studies on the Texts of the Desert of Judah 11], Leiden/New York/Köln/Madrid 1992, 503–515).

— Im Aufsatz wird 4QD<sup>a</sup> 6 II (4Q266) in Transkription und Übersetzung geboten (Zählung der Fragmente nach Wacholder/Abegg Fasz. 1). Das Fragment enthält drei Regeln für die Qualifikation der Priester: „A. Priestly Torah readers were required to have distinct pronunciation. B. Priests who were in foreign captivity could not minister in the sanctuary nor partake of the offerings. C. Priests who migrated into pagan lands as well as apostates were regarded as no longer belonging to the «council of the people» and were thus likewise excluded from partaking of the offerings“ (509).

J. M. BAUMGARTEN, The Laws of the Damascus Document in Current Research (M. BROSHI [ED.], The Damascus Document Reconsidered, Jerusalem 1992, 51–62).

— Der Aufsatz stellt eine kurze Beschreibung der 4Q Fragmente von CD dar: „In all the manuscripts together we have fragments of 689 lines, of which 326 (47%) parallel the text of the *Damascus Document* known to us from the Genizah. Of this parallel material 144 lines (44%) come from the Admonition, while 182 lines (56%) come from the corpus of the laws. However, ... when one adds the laws not found in the Genizah, the proportion of laws in the 4Q texts is about two thirds“ (61). Die acht Handschriften von CD bezeugen mit geringfügigen Abweichungen einen einheitlichen Text. Bei den Handschriften aus der Kairoer Genizah muß mit umfangreichen Kürzungen gerechnet werden, der von ihnen gebotene Text entspricht jedoch weitgehend den 4Q Handschriften. 4QD<sup>a</sup> ist die älteste gefundene Handschrift: „The writing is in a semicursive Hasmonean hand which ... may be dated to the first half of the first century B.C.E.“ (57).

In den bislang unbekanntenen halachischen Teilen von CD finden sich ein Katalog der Übertretungen, Strafgesetze, Gesetze zur Funktion der Priester in der Gemeinschaft, zu Heirat, Landwirtschaft, Verunreinigung der Haut etc. „Ms. D<sup>a</sup> also preserves most of the final column of the text which is followed by a blank space of about 10 cm in width. The contents are partly devoted to the ritual for the expulsion of those who reject the laws of the community ... The summary statement at the end of the work begins with the words: *zh prwš hmšptjm šr fšw bkwl qs* «This is the explication of the laws which they are to follow during the whole period of ...»“ (58).

J. M. BAUMGARTEN, A „Scriptural“ Citation in 4Q Fragments of the Damascus Document (JJS 43, 1992, 95–98).

— Im Artikel werden einige Zeilen aus 4QD<sup>a</sup> (=4Q266 par 4QD<sup>c</sup> = 4Q270) in Transkription und Übersetzung veröffentlicht. Nach der Zählweise von Wacholder/Abegg handelt es sich um 4QD<sup>b</sup> 18 V 1–5 (par 4QD<sup>c</sup> 11 I 16–19). Es werden Zitate aus unbekanntenen Texten mit Zitaten von Lev 26,31; Dtn 30,4 und Joel 2,19 so miteinander kombiniert, daß sie sich gegenseitig auslegen.

J. M. BAUMGARTEN, The 4Q Zadokite Fragments on Skin Disease (JJS 41, 1990, 153–165).

— Im Aufsatz wird ein aus den Kairoer CD-Handschriften nicht bekannter Abschnitt, der aber in vier 4QD-Handschriften erhalten ist, veröffentlicht [4QD<sup>a</sup> (= 4Q266); 4QD<sup>d</sup> (= 4Q268); 4QD<sup>g</sup> (= 4Q272); 4QD<sup>h</sup> (= 4Q273)]. Die Handschriften werden einzeln transkribiert. Anschließend wird, soweit möglich, ein ursprünglicher Text rekonstruiert und übersetzt. Der Abschnitt enthält an den Priester gerichtete Bestimmungen zur Identifikation von Krankheiten (insbesondere Hautkrankheiten).

J. R. DAVILA, The Name of God at Moriah: An Unpublished Fragment from 4QGenExod<sup>a</sup> (JBL 110, 1991, 577–582).

— Im Aufsatz wird Fragment 1 der Handschrift in Photographie und Transkription veröffentlicht. Gen 22,14 [... ]l[h]jm ≠ m (jhwḥ), vgl. *m*, *ḥ*, *v*, *ṭ*.



J. R. DAVILA, *New Qumran Readings for the Joseph Story (Genesis 37–50)* (J. TREBOLLE BARRERA – L. VEGAS MONTANER [EDD.], *The Madrid Qumran Congress: Proceedings of the International Congress on the Dead Sea Scrolls, Madrid 18–21 March 1991*, [Studies on the Texts of the Desert of Judah 11], Leiden/New York/Köln/Madrid 1992, 167–175).

— Im Aufsatz werden die von MT abweichenden Lesarten der Handschriften 4QGenExod<sup>a</sup>, 4QGen<sup>c</sup>, 4QGen<sup>e</sup>, 4QGen<sup>f</sup> und 4QGen<sup>g</sup> für Gen 37–50 veröffentlicht. In keinem der stark beschädigten Texte ist Gen 38 erhalten.

4QGenExod<sup>a</sup>: Die Handschrift datiert paläographisch 125–100 v. Chr. und enthält Reste von Gen 22,27; 34–37; 39; 45; 47–49; Ex 1–8 (oder 9).

4QGen<sup>c</sup>: Die Handschrift datiert paläographisch 20–68 n. Chr. und enthält Reste von Gen 40–41.

4QGen<sup>e</sup>: Die Handschrift datiert paläographisch 75–50 v. Chr. und enthält Reste von Gen 36–37; 40–43; 49. Gen 41,36 *tkhd* ≠ *מ* (*tkrb*).

4QGen<sup>f</sup>: Die Handschrift datiert paläographisch in die Mitte des 1. Jh. v. Chr. und enthält Reste von Gen 48,1–11.

4QGen<sup>g</sup>: Die Handschrift datiert paläographisch 75–50 v. Chr. und enthält Reste von Gen 41–43; 45.

J. R. DAVILA, *New Qumran Readings for Genesis One* (H. W. ATTRIDGE – J. J. COLLINS – T. H. TOBIN [EDD.], *Of Scribes and Scrolls, Festschr. J. Strugnell* [College Theology Society Resources in Religion 5], Lanham/New York/London 1990, 3–11).

— Der Aufsatz bietet eine kurze Besprechung verschiedener bislang unpublizierter Genesishandschriften und deren Lesarten für Gen 1:

4QGen<sup>b</sup>: Die Herkunft der Handschrift ist unsicher (evtl. auch Murabbaʿat). Paläographisch datiert sie auf 50–68 n. Chr. Sie geht in der Hauptsache mit *מ*. In ihr sind Reste von Gen 1,1–27; 2,14–19; 4,2–11 und 5,14 oder 15 erhalten.

4QGen<sup>d</sup>: Die Handschrift datiert paläographisch 50–25 v. Chr. Sie geht vollständig mit *מ*. In ihr sind Reste von Gen 1,18–27 erhalten.

4QGen<sup>g</sup>: Die Handschrift ist paläographisch 50–25 v. Chr. zu datieren. Von kleineren Varianten abgesehen geht der Text vollständig mit *מ*. In der Handschrift sind Reste von Gen 1,1–11.13–22; 2,6–7 oder 18–19 erhalten.

4QGen<sup>h</sup>: Die Handschrift ist paläographisch 50–25 v. Chr. zu datieren und bietet Reste von Gen 1,8–10. Gen 1,9 *mqwh* (vgl. *Ⓞ*, *Ⓛ*) ≠ *מ*, 4QGen<sup>b</sup>, *m* (*mqwm*), vgl. *Ⓢ*, *Ⓥ*, *Ⓣ*.

4QGen<sup>k</sup>: Die Handschrift ist paläographisch ca. 1–30 n. Chr. zu datieren und bietet Reste von Gen 1,9.14–16.27–28; 2,1–3; 3,1–2. Gen 1,9 [*wjqww hmjm mtht hšmjm ʿl mqwjhm wtrʿ hjbʿ[šh]*] (vgl. *Ⓞ*, *Ⓛ*<sup>E.C</sup>) > *מ*, 4QGen<sup>b</sup>, *m*, *Ⓢ*, *Ⓥ*, *Ⓣ*

D. DIMANT, *New Light from Qumran on the Jewish Pseudepigrapha–4Q390* (J. TREBOLLE BARRERA – L. VEGAS MONTANER [EDD.], *The Madrid Qumran Congress: Proceedings of the International Congress on the Dead Sea Scrolls, Madrid 18–21 March 1991* [Studies on the Texts of the Desert of Judah 11], Leiden/New York/Köln/Madrid 1992, 405–447).

— Anders als früher angenommen (s. RQu 13, 1988, 45–56 und RQu 14, 1990, 341–348), handelt es sich bei 4Q385–391 um 15 Abschriften dreier Texte (Pseudo-Ezekiel, Pseudo Moses, Apokryphon Jeremiae). Der Aufsatz stellt die Erstpublikation einer PsMos–Handschrift (4Q390) dar. Vom Text sind 6 Fragmente erhalten, davon 2 größere, die von der Verfasserin in Transkription und Übersetzung geboten werden. „The script should be classified among the Herodian rustic semiformal hands“ (413). Der Text wurde nicht später als 134–104 v. Chr. verfaßt. Die Orthographie ähnelt *מ*, es kommen jedoch auch qumrantypische Formen vor (*bhmh*, *khmh* etc.). Es handelt sich um eine Rede Gottes an Moses, in der eine detaillierte Beschreibung der Geschichte Israels gegeben wird (*vaticinium ex eventu*). Die Chronologie des Textes erinnert stark an Jub. PsMos ist den Texten der Qumranessener inhaltlich verwandt (Ablehnung des Tempels und seiner Priester, strikte Sabbatobservanz, ähnliche Feiertage, Solarkalender?), ist jedoch nicht in Qumran verfaßt worden, da sich wichtige Qumrantheologumena nicht finden, vielmehr ist er, ähnlich wie Jub, TestLevi, 1Hen 85–90, TestMos und die Tempelrolle in jener Bewegung entstanden, aus der später die Qumrangemeinschaft hervorging.



D. DIMANT – J. STRUGNELL, The Merkabah Vision in *Second Ezekiel* (4Q385 4) (RQu 14, 1989–1990, 331–348).

— Im Aufsatz wird Fragment 4 von 4Q385, mit ausführlichem Kommentar versehen, in Photographie, Transkription, Rekonstruktion und Übersetzung publiziert. The fragment „... offers a Merkabah Vision which is an exegetical abridgement of the first chapter of the Biblical *Ezekiel*. The *Second Ezekiel* fragment thus forms the oldest witness at our disposal to post-biblical explicit exegesis of the Biblical Merkabah vision“ (346f). → RQu 13, 1988, 45–58.

J. A. DUNCAN, Considerations of 4QDt<sup>j</sup> in Light of the „All Souls Deuteronomy“ and Cave 4 Phylactery Texts (J. TREBOLLE BARRERA – L. VEGAS MONTANER [EDD.], The Madrid Qumran Congress: Proceedings of the International Congress on the Dead Sea Scrolls, Madrid 18–21 March 1991 [Studies on the Texts of the Desert of Judah 11], Leiden/New York/Köln/Madrid 1992, 199–215).

— Von der Handschrift 4QDt<sup>j</sup> sind Reste aus Dtn 5; 6,1–3; 8,5–10; 11,6–13; 32,7–8 und Ex 12,42–13,5 erhalten. Sie ist in einer klassisch-spätherodianischen Hand geschrieben. Die Orthographie entspricht der anderer Qumranhandschriften. Bei 4QDt<sup>j</sup> handelt es sich wie bei 4QDt<sup>n</sup> um ein Exzerpt biblischer Texte. Dtn 6,1 [*hmšwh šr s*]<sup>wh</sup> ≠ *Ṣ* (*hmšwh (w)hḥwajm whmšptjm šr šwh*), vgl. *Ḫ*, *Ṣ*.

R. H. EISENMAN – J. M. ROBINSON, A Facsimile Edition of the Dead Sea Scrolls, Vol I–II, Washington 1991.

— In den beiden Bänden werden auf 1785 Tafeln fast alle im Rockefeller Museum archivierten Photographien der Texte vom Toten Meer abgebildet. Die interne Numerierung der Bände wird in einem Index aufgeschlüsselt, so daß den einzelnen Photographien auch die jeweilige Archivierungsnummer des Museums (PAM Nummer) zugeordnet werden kann. Die auf den Photographien abgebildeten Texte werden nicht identifiziert. Einige Faksimile sind von so schlechter Qualität, daß sie kaum noch lesbar sind.

R. H. EISENMAN – M. WISE, Jesus und die Urchristen, Die Qumran-Rollen entschlüsselt, München 1993 (= The Dead Sea Scrolls Uncovered, Dorset 1992).

— Es werden 50 teils schon publizierte Texte in Transkription und Übersetzung geboten. Die Edition erweckt den Eindruck, daß die veröffentlichten Texte vollständig wiedergegeben werden – was aber nicht immer zutrifft. Die Transkriptionen weisen von der „Preliminary Edition“ (Wacholder/Abegg) abweichende Lesarten auf, sind jedoch in der Regel gut. Die beigegebenen Übersetzungen sind eigenwillig und schwer nachzuvollziehen.

E. ESHEL, 4QDeut<sup>n</sup> — A Text That Has Undergone Harmonistic Editing (HUCA 62, 1991, 117–154).

— Der Aufsatz bietet den gesamten Dtn-Text von 4QDeut<sup>n</sup> in Transkription und mit einem textkritischen Apparat versehen. Die Handschrift ist der Gruppe der harmonisierenden Texte zuzurechnen. Die in ihr enthaltenen Textpassagen machen es wahrscheinlich, daß es sich bei ihr, ähnlich wie bei 4QDeut<sup>k</sup> und 4QDeut<sup>l</sup>, um eine Gebetssammlung handelt, die liturgisch benutzte Texte aus Ex und Dtn enthält.

Abweichende Lesarten und Textergänzungen:

Dtn 5,3 *hijm hjwm* (vgl. 4QPhyl<sup>g+j</sup>, *Ḫ*) ≠ *Ṣ* (*hijm*), vgl. *m*, 8QPhyl, 10QPhyl 3, *Ṭ*<sup>O,N</sup>, *Ṣ* (*hijm hnn*), *Ṭ*<sup>O</sup> (*hijm wajmjn*)

Dtn 5,5 *šwhjkm* (vgl. *Ṣ*) > *Ṣ*, *m*, 4QDeut<sup>j</sup>, 4QPhyl<sup>c</sup>, 8QPhyl, 10QPhyl 3, *Ḫ*, *v*, *Ṭ*<sup>O,N</sup>

Dtn 5,15 *šmwr* (vgl. *Ḫ*, *Ṣ*, *v*) ≠ *Ṣ* (*šwt*), vgl. *m*, 10QPhyl 3, *Ṭ*<sup>O,N</sup>

Dtn 5,15 *kj ššt jmjn šh jhwh š hšmjn wš hšrs š hjm wkwl šr bm wjnwḥ bjwm hšbjj š kn brk jhwh š jwm hšbt lqdšw* (folgt auf das Versende) > *Ṣ*, *m*, *Ḫ*, 4QPhyl<sup>g+j</sup>, 10QPhyl 3, *Ṣ*, *v*, *Ṭ*<sup>O,N</sup>

Dtn 5,21 *šmwḍ bjt* (vgl. *m*, 4QPhyl<sup>j</sup>, 10QPhyl 3, Pap Nash) ≠ *Ṣ* (*trwh bjt*)



Dtn 5,22 *hwšk* (vgl. *m*, 4QPhyl<sup>l</sup>, **Ⓞ**) > **Ⓜ**, **Ⓢ**, **Ⓣ**<sup>O,N</sup>

Dtn 5,24 *jhwh* (vgl. 4QPhyl<sup>l</sup>, **Ⓣ**<sup>O,N</sup>) ≠ **Ⓜ**, *m*, (*lhjm*), vgl. **Ⓢ**

E. ESHEL – H. ESHEL, 4Q471 Fragment 1 and *Ma'amadot* in the War Scroll (J. TREBOLLE BARRERA – L. VEGAS MONTANER [EDD.], *The Madrid Qumran Congress: Proceedings of the International Congress on the Dead Sea Scrolls, Madrid 18–21 March 1991* [Studies on the Texts of the Desert of Judah 11], Leiden/New York/Köln/Madrid 1992, 612–620).

— Der aus acht Fragmenten bestehende Text 4Q471 stellt eine weitere Abschrift der Kriegsrulle dar (4QM<sup>g</sup>). Im Artikel wird Fragment 1 der Handschrift veröffentlicht. Das Fragment ist stark beschädigt. Die Schrift der Rolle ist herodianisch. Der Text überlappt mit 1QM II und 4QM<sup>d</sup> 5–6. In 1QM II und 4QM<sup>d</sup> 5–6 werden der Hohe Priester und sein Vertreter sowie die beim Tempelkult stellvertretend für ganz Israel vertretenen Laien (*ma'amadôt*) erwähnt. Da diese in 4Q471 1 fehlen, dürfte es sich bei 1QM und 4QM<sup>d</sup> um spätere Bearbeitungen von 4Q471 handeln, oder 1QM und 4QM<sup>d</sup> bearbeiten eine Quelle, die in 4QM<sup>g</sup> fast gar nicht verändert wurde.

E. ESHEL – H. ESHEL – A. YARDENI, A Qumran Composition Containing Part of Ps. 154 and a Prayer for the Welfare of King Jonathan and his Kingdom (IEJ 42, 1992, 199–229).

— Der Aufsatz stellt die Erstpublikation von 4Q448 dar. Es handelt sich um ein 15×17,8 cm messendes Fragment, das auf den Beginn des 1. Jh. v. Chr. zu datieren ist. „The text of the scroll is written in a careless, semicursive script . . .“ (199). In ihm sind verschiedenste Buchstabenformen zu finden. Von den drei erhaltenen Kolumnen Text enthält Kolumne I 8–10 Ps 154,17–20; „ . . . the lower columns [scil. B + C] contain a prayer for the welfare of King Jonathan and his kingdom“ (212). König Jonathan wird als Alexander Jannaeus (103–76 v. Chr.) identifiziert.

E. ESHEL – M. KISTER, A Polemical Qumran Fragment (JJS 43, 1992, 277–281).

— Von 4Q471<sup>a</sup> ist ein kleines 45×90 mm. messendes Fragment erhalten. Anders als in anderen Qumrantexten wird zwischen *waw* und *jod* unterschieden. „Even though this text is short and fragmentary, we may safely conclude that this is a polemic against Jews who opposed the author's sect and belonged to the ruling class in Judea“ (278). Es wird vermutet, daß der Text auf die Niederlage der Hasmonäer gegen Pompeius anspielt.

R. FULLER, Text-Critical Problems in Malachi 2:10–16 (JBL 110, 1991, 47–57).

— Der Aufsatz bietet 4QXII<sup>a</sup> 1–3 (= 4Q76) in Photographie und Transkription. Von der Handschrift sind 21 Fragmente erhalten. Sie datiert paläographisch auf 150–125 v. Chr. Die Fragmente 1–3 enthalten Reste von Mal 2,10–3,2; transkribiert und besprochen werden Mal 2,10–16.

Abweichende Lesarten und Textergänzungen:

Mal 2,12 *'d wnh* (vgl. **Ⓞ**) ≠ **Ⓜ** (*'r wnh*)

Mal 2,14 4QXII<sup>a</sup> < **Ⓜ** (*'šr 'th bgdth bh*), vgl. **Ⓞ** etc.

Mal 2,16 *kj 'm snth šlh* (vgl. **Ⓞ**<sup>W,L</sup>, **Ⓣ**, **Ⓟ**) ≠ **Ⓜ** (*kj šn' šlh*), vgl. **Ⓞ**<sup>B,V</sup>

R. FULLER, A Critical Note on Hosea 12:10 and 13:4 (RB 98, 1991, 343–357).

— Von 4QXII<sup>c</sup> (= 4Q78) sind Reste der Bücher Hosea, Joel, Amos, Sacharja und Maleachi erhalten. Paläographisch ist die Handschrift auf 75–25 v. Chr. zu datieren. Die Orthographie ist qumranisch (ausführliche Plene-Schreibweise). 4QXII<sup>c</sup> steht der **Ⓞ** nahe. Der Aufsatz bietet Fragment 8 der Handschrift in Transkription, Photographie und kommentiert es ausführlich. Hos 13,4 *b'sr šmjn* [wqwnh 'rs 'šr jdjm br' kwl šb' hšmjn wlv' hr'jtjm lk lkt 'hrjhnh w' nwkj h'lwjkh (vgl. **Ⓞ**, **Ⓛ**) > **Ⓜ**: folgt auf *w'wkwj jhwh 'lhjkh*.

R. FULLER, Textual Traditions in the Book of Hosea and the Minor Prophets (J. TREBOLLE BARRERA – L. VEGAS MONTANER [EDD.], *The Madrid Qumran Congress: Proceedings of the International Congress on the Dead Sea Scrolls, Madrid 18–21 March 1991* [Studies on the Texts of the Desert of Judah 11], Leiden/New York/Köln/Madrid 1992, 247–256).

— Im Aufsatz werden die Lesarten der 4QXII-Handschriften zum Buch Hosea veröffentlicht.



4QXII<sup>c</sup> datiert paläographisch ca. 75 v. Chr. Die Handschrift steht der **Θ** nahe, kann aber als unabhängige Textzeugin gelten.

4QXII<sup>d</sup> datiert paläographisch 150–50 v. Chr. und ist stark beschädigt.

4QXII<sup>g</sup> datiert paläographisch ca. 25 v. Chr. und ist ebenfalls stark beschädigt.

Abweichende Lesarten und Textergänzungen:

Hos 2,4 *znwnjh mbj[n . . . ]* (4QXII<sup>d</sup>): die Wortfolge von **MI** und **Θ** ist umgestellt.

Hos 10,12 *[. . . 'd] jbw' jwrj šdqh[. . . ]lkm[. . . ]* (4QXII<sup>g</sup>, vgl. **L**, **V**) ≠ **MI** (*wjrh*), **Θ**  
(+ γενήματα)

Hos 13,4 f. → Fuller, Critical Note

F. GARÇÍA MARTÍNEZ, *11QTemple<sup>b</sup>*. A Preliminary Publication (J. TREBOLLE BARRERA – L. VEGAS MONTANER [EDD.], The Madrid Qumran Congress: Proceedings of the International Congress on the Dead Sea Scrolls, Madrid 18–21 March 1991 [Studies on the Texts of the Desert of Judah 11], Leiden/New York/Köln/Madrid 1992, 365–391).

— *11QTemp<sup>b</sup>* (11Q20) umfaßt 38 Fragmente. Davon bieten 22 Fragmente mehr als ein Wort Text und werden von Verfasser in Photographie und Transkription publiziert. Zusätzlich wird ein kurze Diskussion schwieriger Transkriptionen und eine Lokalisierung der einzelnen Fragmente in *11QTemp<sup>a</sup>* (11Q19) geboten. In den 22 publizierten Fragmenten finden sich Reste von *11QTemp<sup>a</sup>* XV 2–18; XVI 9–14; XIX 4–9.12–16; XX 1–16; XXI 6–17; XXII 1–XXIII 4; XXXII 10; XXXVII 9–14; XLV 11–18; XLVI 4–18; L 5–11; LI 5–18 und LIV 19–21. Es finden sich ferner Reste folgender in *11Temp<sup>a</sup>* nicht erhaltener Kolumnenanfänge: XVI (= Frg. 1 + 3); XX (= Frg. 6); XXI (= Frg. 8 I); XXII (= Frg. 9); XXIII (= Frg. 8 II); XXXVII (= Frg. 12); XLVI (= Frg. 13 I); XLVII (= Frg. 13 II); L (= Frg. 18); LV (= Frg. 20). Die Fragmente 21 und 22 sind in ihrer Zuordnung unklar. In 11Q20 7; 8 II; 13 II und 17 finden sich Erweiterungen des Texts von *11QTemp<sup>a</sup>*. Bei *11QTemp<sup>b</sup>* handelt es sich nicht um eine zweite Abschrift, sondern um eine Bearbeitung der Tempelrolle, die wahrscheinlich als sekundär zu *11QTemp<sup>a</sup>* einzustufen ist.

F. GARÇÍA MARTÍNEZ, *The Last Surviving Columns of 11QNJ* (F. GARÇÍA MARTÍNEZ – A. HILHORST – C. J. LABUSCHAGNE [EDD.], *The Scriptures and the Scrolls*, Festschr. van der Woude [VTS 49], Leiden/New York/Köln 1992, 1–5).

— Der Aufsatz veröffentlicht einen großen Teil der lesbaren Reste von *11QNJ* (11Q18). Weitere Abschriften dieses Textes sind auch 2Q24, 4QNJ und 5Q15, ähnliches Material ist auch aus Höhle 1 bekannt (1Q32). Die Arbeit bietet, mit einem Kommentar versehen, Reste von 9 Kolumnen (I–VIII und X) in Transkription und Übersetzung. Der Text ist in aramäischer Sprache verfaßt. „We find in our fragments, as in the other copies, the same narrative frame (to the writer is shown the city and the temple, which measures he carefully records), the same attention to architectonic details, and the same mixture of descriptions of buildings and of ceremonies in the temple, not completely unlike the mixture of elements found in the *Temple Scroll*“ (180). Im Text sind einige sonst nur aus dem targumischen Aramäisch bekannte Vokabeln belegt: III<sub>1</sub>: *'rblj'* („mixtures“) entspricht targumischem *'rbl* („to confound, to disturb“) und *'rbljn* („mixed multitude“) (189). III<sub>4f</sub>: *sp'* („lamb“) entspricht targumischem *sjt'*, *šjt'*, *šj'* und hebräischem *šh* (190). V<sub>1–2</sub>: „*dwd'*, *spljn* and *tpj* were previously only attested in targumic Aramaic“ (187).

J. C. GREENFIELD – E. QIMRON, *The Genesis Apocryphon Col. XII* (T. MURAOKA, *Studies in Qumran Aramaic* [Abr–Nahrain Supplement 3], Louvain 1992, 70–77).

— Im Aufsatz wird Kolumne XII von *1QGenAp* in Photographie, Transkription, Übersetzung und mit einem kurzen Kommentar versehen publiziert, sowie eine Inhaltsangabe von *1QGenAp* II–XVII gegeben: „In Cols. II–V the story of the birth of Noah is told by Lamech. Remnants of the dialogue between Methuselah and Enoch concerning the parentage of Noah are preserved. In Cols. VI–XII Noah speaks about his family, God's message, the flood, the departure of the ark, and about the sacrifices offered by him. He enters into a covenant with God after travelling around the world (Kolumne XII beginnt mit dem Bundesschluß). Noah's grandsons are listed and the story of the planting of the vineyard and related rituals and rejoicing is told. Cols. XIII–XV contained a vision



about trees and about heavenly matters that affect them. In Col. XVI Noah divided the land among his sons and in Col. XVII the further division of the land among Noah's descendants is described" (70–74).

N. JASTRAM, *The Text of 4QNum<sup>b</sup>* (J. TREBOLLE BARRERA – L. VEGAS MONTANER [EDD.], *The Madrid Qumran Congress: Proceedings of the International Congress on the Dead Sea Scrolls*, Madrid 18–21 March 1991 [Studies on the Texts of the Desert of Judah 11], Leiden/New York/Köln/Madrid 1992, 177–198).

— In der Handschrift sind ca. 9,3% des Wortbestandes von Num erhalten. Paläographisch datiert die Handschrift auf den Beginn der herodianischen Epoche. In ihr finden sich viele Texterweiterungen, der Aufsatz gibt einige Beispiele:

Abweichende Lesarten und Textergänzungen:

Num 20,13b ist um Dtn 3,24–28 erweitert

Num 21,12a ist um Dtn 2,9 erweitert

Num 21,13a ist um Dtn 2,17–19 erweitert

Num 21,21a ist um Dtn 2,24f erweitert

Num 23,3 [w]jlk wjtj**sb** blq 'l [w]ltw wbl'm [nqrh 'l 'whjm wjlk špj], (ähnlich **Ⓞ**, wjlk fehlt) ≠ **Ⓜ** (wjlk špj)

Num 25,16 [dbr lbnj j]šr'[l l'mwr] (vgl. **Ⓞ**) > **Ⓜ**, **Ⓜ**

Num 27,23b ist um Dtn 3,21f erweitert

Num 32,30 [lpnj jhw h'wh'bjrw 't tpm w't] nšjh[m w't mqnjhm lpnjkmh 'l 'rš kn'n] (vgl. **Ⓞ**) > **Ⓜ**, **Ⓜ**

Num 36,1 [l]zr hkwhn lpnj (vgl. **Ⓞ**) > **Ⓜ** **Ⓜ**

Num 36,4 'l'zr h[kwhn . . . ] nwn w't k[lb . . . ] (genaue Position aus der Handschrift nicht zu erschließen) > **Ⓜ**, **Ⓞ**, **Ⓜ**

T. H. LIM, *The Chronology of the Flood Story in a Qumran Text (4Q252)* (JJS 43, 1992, 288–298).

— Im Aufsatz wird 4Q252 1 I–II in Transkription und Übersetzung veröffentlicht. In den zwei Kolumnen findet sich eine fortlaufende Auslegung der Sintflutgeschichte (I 1–II 18 = Gen 6,3–9,25) sowie eine Auslegung von Abrahams Bundesschluß mit Gott (II 18 ff.). Der Genesis-Text wird selektiv zitiert. Obwohl in 4Q252 die Formel pšrw šr belegt ist (1 IV 5), handelt es sich nicht im einen Pescher. Die Art der Textauslegung wird vielmehr als „ . . . inferential exegesis . . . “ (297) charakterisiert. Der zitierte Genesis-Text entspricht zu Teilen den Traditionen, die **Ⓞ** und **Ⓜ** zugrunde liegen, jedoch werden auch Textparaphrasen zitiert. Die Ereignisse der Erzählungen werden anhand eines Solarkalenders datiert.

J. T. MILIK, *Les modèles araméens du livre d'Esther dans la Grotte 4 de Qumrân* (RQu 15, 1991–1992, 321–406).

— Im Aufsatz werden die sechs unter der Nummer 4Q550 zusammengefaßten Handschriften 4QprEsth<sup>a–f</sup> in Photographie, Transkription, Übersetzung und mit einem ausführlichen Kommentar versehen publiziert. Die Handschriften a, b und d sind außergewöhnlich klein, ihre Kolumnenhöhe beträgt zwischen 5,8 und 6,5 cm. In den sehr fragmentarischen Handschriften sind Vorformen des biblischen Estherbuches erhalten, die ihren Niederschlag in dessen verschiedenen Versionen gefunden haben.

C. A. NEWSOM, *4Q374: A Discourse on the Exodus/Conquest Tradition* (D. DIMANT – U. RAPPAPORT [EDD.], *The Dead Sea Scrolls: Forty Years of Research* [Studies on the Text of the Judean Desert 10], Leiden/New York/Köln/Jerusalem 1992, 40–52).

— Der Aufsatz bietet mit einem Kommentar versehen alle 16 Fragmente von 4Q374 in Transkription und Übersetzung. Soweit der fragmentarische Zustand des Texts erkennen läßt (nur Frg. 2 bietet mehr als ein paar Wörter), handelt es sich um eine Rede über das Sinaigeschehen und die Landnahme. Die Orthographie des Textes ähnelt stark **Ⓜ** (kl statt kwl, l' statt lw' etc.). „The script . . . conforms closely



to what Cross describes as early Herodian semiformal ...“ (41). Der Gebrauch des Tetragramms schließt eine qumranische Verfasserschaft aus.

J. P. M. VAN DER PLOEG, Fragments de Psaumes de Qumrân (Z. J. KAPERA [ED.], Intertestamental Essays, Festschr. J. T. Milik, Krakau 1992, 233–237).

— Im Aufsatz werden die noch unveröffentlichten Fragmente von 11QP<sup>s</sup> publiziert. Die in herodianischer Zeit geschriebene Rolle enthält Reste von Ps 2,1–6; 9,3–7; 12,5–8; 13,2–5; 14,1 f.; 17,9–18,12; 36,13–37,4; 43,1–3; 59,5–8; 77,18–21; 78,1; 86,11–14 (zu Ps 17,9–18,12 s. van der Ploeg, Fragments d'un Psautier de Qumrân, in: M. A. BECK – A. A. KAMPMAN – C. NILJAND – J. RYCKMANS [EDD.], Symbolae Biblicae et Mesopotamicae, Festschr. F. M. T. de Liagre Böhl, Leiden 1973, 308–309). Der Text der Handschrift ähnelt מ. Ps 2,3 *h̄w sdrwt [jmw] ≠ מ (mmnw btjmw)*.

E. PUECH, Fragment d'une apocalypse en araméen (4Q246 = pseudo-Dan<sup>d</sup>) et le «Royaume de Dieu» (RB 99, 1992, 98–131).

— Im Aufsatz wird 4Q246 in Photographie, Transkription, Übersetzung und mit einem ausführlichen Kommentar versehen vollständig publiziert. Von der Handschrift ist ein Fragment erhalten, das Reste von zwei Spalten bietet. Sie datiert paläographisch in das letzte Drittel des 1. Jh. v. Chr. „Le fragment d'une apocalypse araméenne, 4Q246, probablement préqumrânienne, pourrait viser l'attente du messie roi dont le royaume sera éternel, qui sera vénéré de tous et à qui même les abîmes seront soumis. Il sera appelé «Fils de Dieu» et «Fils du Très-Haut». Mais selon une hypothèse historicisante, l'interprétation de la vision pourrait viser le roi Antiochus IV aux prétentions divines dont le règne aussi brutal qu'éphémère devra céder la place au règne du peuple de Dieu, le Royaume de Dieu“ (98). → G. Vermes, JJS 43, 1992, 299–305. Ferner: J. A. Fitzmyer, Biblica 74, 1993, 153–174.

E. PUECH, Fragments d'un apocryphe de Lévi et le personnage eschatologique. 4QTestLévi<sup>c-d</sup> (?) et 4QAJa (J. TREBOLLE BARRERA – L. VEGAS MONTANER [EDD.], The Madrid Qumran Congress: Proceedings of the International Congress on the Dead Sea Scrolls, Madrid 18–21 March 1991 [Studies on the Texts of the Desert of Judah 11], Leiden/New York/Köln/Madrid 1992, 449–501).

— Im Aufsatz werden 4QAha<sup>bis</sup> und 4QAha (= 4Q540 und 4Q541) vollständig in Photographie, Transkription und Übersetzung veröffentlicht. Wahrscheinlich handelt es sich um zwei weitere Handschriften von 4QTestLevi (= 4QTestLevi<sup>c-d</sup>).

Von 4QAha<sup>bis</sup> (4QTestLevi<sup>c</sup>) sind drei stark beschädigte Fragmente erhalten. „Cette écriture devrait dater des environs de 100 avant J. C. ou de la fin de 2<sup>e</sup>s.“ (480).

Von 4QAha (= 4QTestLevi<sup>d</sup>) sind 25 meist stark beschädigte Fragmente erhalten. „Quoi qu'il en soit, une datation paléographique vers la fin de 2<sup>e</sup>s. ou circa 100 avant J. C. ...“ (452).

Der Text ist aramäisch geschrieben, weist aber viele Hebraismen auf. Der Inhalt ist eschatologischer Natur: Messias, Sündenvergebung, eschatologisches Kommen der Weisheit etc. In 6 3 f. findet sich u. a. ein Hinweis auf Kreuzigungen.

Im Rahmen der Textinterpretation wird außerdem noch ein bisher unveröffentlichtes Fragment von 4QAJa (= 4Q537) publiziert.

E. PUECH, La pierre de Sion et l'autel des holocaustes d'après un manuscrit hébreu de la grotte 4 (4Q522) (RB 99, 1992, 676–696).

— Im Aufsatz wird Spalte II des einzigen größeren erhaltenen Fragments von 4Q522 (= Fragment 8) in Photographie, Transkription und mit einem ausführlichen Kommentar versehen publiziert. Paläographisch datiert die Handschrift in die vorherherodianische Zeit des 1. Jh. v. Chr. Im Text findet sich dreimal das in Quadratschrift geschriebene Tetragramm (8 II 5.8 und in einem unveröffentlichten Fragment). Die Suffixe werden in ihrer Langform benutzt (*-kh* etc.). „Celle de la colonne ii concernent David et son fils Salomon, Sion, la Pierre de Sion, le culte sur la Pierre-autel, la préparation de la construction du temple et le transfert de la tente de la rencontre à la ville de David. David passe pour avoir sacrifié le premier sur l'autel qu'il a bâti sur la Pierre de Sion, ce qui fixe clairement la destination de la Pierre comme base de l'autel et non comme fondement du Saint des Saints au *debîr* du temple salomonien“ (676).



E. PUECH, *Le Testament de Qahat en araméen de la grotte 4 (4QTQah)* (RQu 15, 1991–1992, 23–54). — Von 4QTQahat (4Q542) sind 3 Fragmente erhalten. Lediglich Fragment 1 bietet eine größere Textmenge. Paläographisch datiert die Handschrift auf das letzte Viertel des 2. Jh. v. Chr. Der Text wurde in hasmonäischem Aramäisch verfaßt, enthält aber viele Hebraismen. „Comparé au texte massorétique de *Daniel*, le manuscrit connaît une *scriptio plene* comparable à celle de 4QDan<sup>b</sup>, et des formes plus évoluées, *ʾafel*, etc.“ (30). Es handelt sich um eine in hasmonäischer Zeit verfaßte und vom Testament Levi abhängige Abschiedsrede des Qahat an seine Söhne im Stil der Testamentenliteratur.

E. PUECH, *Une apocalypse messianique (4Q521)* (RQu 15, 1991–1992, 475–522). — In dem Aufsatz werden die 16 erhaltenen Fragmente von 4Q521 vollständig in Photographie, Transkription, Übersetzung und mit einem ausführlichen Kommentar versehen veröffentlicht. Die Fragmente 1–10 lassen sich 6 Kolonnen zuordnen. Paläographisch datiert die Handschrift in das erste Viertel des 1. Jh. v. Chr. In dem hebräischen Text werden sowohl *š* als auch *šr* als Relativpartikel verwendet. Qumranische Formen sind selten. Es handelt sich um einen messianisch-apokalyptischen Hymnus, in dem das Eschaton als Verwirklichung von Jes 40; 66; Mal 3; Ps 146 etc. verstanden wird. Der Text wurde in der 2. Hälfte des 2. Jh. v. Chr. verfaßt. Die bewußte Vermeidung des Tetragramms, die Art der Gottesbezeichnungen, sowie der Umgang mit den biblischen Schriften machen eine essenische Herkunft wahrscheinlich.

E. PUECH, *4Q525 et les péricopes des béatitudes en Ben Sira et Matthieu* (RB 98, 1991, 80–106). — Im Aufsatz werden 3 Fragmente von 4Q525 (= 4QBeat) in Photographie, Transkription, Übersetzung und mit einem ausführlichen Kommentar versehen veröffentlicht. Die Handschrift wird als „*hérodienne ancienne*“ charakterisiert (82). Fragment 2 bietet Reste von drei Kolonnen, in denen eine Reihe von Seligpreisungen (*šrj*-Sprüche) erhalten sind.

E. QIMRON, *The Text of CDC* (M. BROSHI [ED.], *The Damascus Document Reconsidered*, Jerusalem 1992, 9–49).

— Die Arbeit bietet Transkription und Photographien beider Genizah-Handschriften von CD. Abweichende Lesarten der Handschriften aus Qumran, eingeschlossen die bislang offiziell noch nicht publizierten Handschriften aus Höhle 4, werden, soweit der Text in den Genizah-Handschriften belegt ist, in einem textkritischen Apparat gegeben (4QD<sup>a-h</sup>; 5Q12; 6Q15). Der Apparat enthält zusätzlich zahlreiche Emendationen und Konjekturen.

E. QIMRON, *Times for Praising God: A Fragment of a Scroll from Qumran (4Q409)* (JQR 80, 1990, 341–347).

— Von 4Q409 ist ein Fragment, das Reste von 2 Kolonnen bietet, erhalten. Es wird in Photographie, Transkription, Übersetzung und mit einem Kommentar versehen publiziert. „The hand is an early (or middle) Herodian example of the «rustic semiformal» tradition . . .“. „The orthography is Qumranic . . .“ (341). Das Fragment bietet Reste eines hymnischen Textes, der mit Imperativen der Wurzeln *brk*, *hll* und *jd*h zum Gotteslob an Feiertagen des Qumrankalenders und bei Opferhandlungen auffordert.

L. H. SCHIFFMAN, *Miqṣat Maʿāseh Ha-Torah and the Temple Scroll* (RQu 14, 1989–1990, 435–457).

— Die 6 Handschriften von 4QMMT enthalten Reste eines Briefes der Essener an die Führer der Jerusalemer Tempelpriester. Im Brief werden 20 Gesetze, in deren Auslegung und Erfüllung Briefschreiber und Tempelpriester sich nicht einig sind, diskutiert. Der Aufsatz analysiert Parallelen aus der Tempelrolle zur Auslegung dieser Gesetze. Es handelt sich um eine der ersten legalen Publikationen zu 4QMMT.

E. SCHULLER, *A Preliminary Study of 4Q373 and some Related (?) Fragments* (J. TREBOLLE BARREIRA – L. VEGAS MONTANER [EDD.], *The Madrid Qumran Congress: Proceedings of the International Congress on the Dead Sea Scrolls, Madrid 18–21 March 1991* [Studies on the Texts of the Judean Desert 11], Leiden/New York/Köln/Madrid 1992, 515–530).

— Der Text umfaßt 3 Fragmente mit Resten von 11 Zeilen. „The manuscript is written in a late-middle Hasmonean semi-formal hand“ (518). Der Text überlappt mit 1Q22 und 4Q372 19. Auf



qumranische Verfasserschaft weist nichts hin: Im Text findet sich das Tetragramm, desweiteren fehlen qumrantypische Theologumena und Vokabeln. 4Q373 „... can be described as an autobiographical psalm, a first-person narrative retelling a specific event“ (524). Es wird von dem Kampf Davids gegen Goliath berichtet, oder aber, weniger wahrscheinlich, von dem Kampf Moses gegen Og.

E. SCHULLER, 4Q372 1: A Text about Joseph (RQu 14, 1990, 349–376).

— Der im Aufsatz besprochene Text existiert in zwei Abschriften:

Von 4Q372 sind 3 große und 24 kleine Fragmente erhalten. Paläographisch datiert die Handschrift in die frühe herodianische oder späte hasmonäische Zeit.

Von 4Q371 sind 12 Fragmente erhalten. Davon enthalten 7 Fragmente parallelen Text zum besprochenen Fragment 4Q372 1. Paläographisch datiert die Handschrift in die mittelhasmonäische Zeit.

Der Text enthält narrative und psalmenartige Abschnitte. Neben Anspielungen auf die Geschichte Israels findet sich auch halachisches Material. Auf qumranische Herkunft weist nichts hin (Tetragramm: 4Q372 1 26; 2 2; 3 4; 7). „A relatively large number of features of vocabulary and syntax are distinctive of Late Biblical Hebrew or even Mishnaic Hebrew ...“ (351). Der Text datiert in die Persisch-Hellenistische Zeit.

4Q372 1 beginnt mit einem Geschichtsüberblick, der Sünde, Exil, Wiederkehr, den Wiederaufbau Judäas und das Leiden der unter die Völker zerstreuten Stämme Ephraim und Manasse schildert (1–15). Die Zeilen 16–32 enthalten ein psalmenartiges Gebet Josephs mit antisamaritanischer Tendenz.

P. W. SHEHAN – E. ULRICH – J. E. SANDERSON, Qumran Cave 4. IV: Paläo-Hebrew and Greek Biblical Manuscripts, with a Contribution of P. J. PARSON, DJD IX, Oxford 1992.

— In dem Band werden die paläohebräischen Handschriften biblischer Bücher aus Höhle 4 veröffentlicht:

4QpaleoGen-Exod<sup>d</sup> (= 4Q11): Es sind 64 Fragmente erhalten, die Reste von Gen 50,26 bis Ex 36,36 bieten. Die mit Eisen versetzte Tinte der Rolle ist korrodiert und hat das Leder zerfressen. Paläographisch datiert die Handschrift auf 100–25 v. Chr. Die Orthographie ähnelt  $\mathfrak{M}$  und  $m$ . „... Gen-Exod<sup>d</sup> belongs to the general textual tradition of the book of Exodus which is represented also by both  $\mathfrak{M}$  and the textbase of  $m$ “ (23).

Abweichende Lesarten und Textergänzungen:

Ex 18,21  $\dot{j}hwh$ , vgl.  $\mathfrak{T}$ ,  $\mathfrak{V}^{Mss} \neq \mathfrak{M}$  ( $lhjm$ ),  $m$ ,  $\mathfrak{G}$  ( $\theta\epsilon\omicron\sigma\epsilon\beta\epsilon\iota\epsilon\varsigma$ )  $\alpha'$ ,  $\sigma'$ ,  $\theta'$ ,  $\mathfrak{S}$ ,  $\mathfrak{V}$

Ex 26,29 [...] $\dot{m}$   $zhb$   $\neq \mathfrak{M}$  ( $\dot{f}sh$   $zhb$ ),  $m$ ,  $\mathfrak{G}$ ,  $\mathfrak{T}$

Ex 27,12 [ $nh$ ] $\dot{s}i$  (vgl.  $m$ )  $> \mathfrak{M}$ ,  $\mathfrak{G}$ ,  $\mathfrak{T}$ ,  $\mathfrak{S}$ ,  $\mathfrak{V}$

4QpaleoGen<sup>m</sup> (= 4Q12): Auf dem Fragment sind Reste von Gen 26,21–28 erhalten. Paläographisch datiert die Handschrift in die Mitte des 2. Jh. v. Chr.

4QpaleoExod<sup>m</sup> (= 4Q22): → J. E. SANDERSON, An Exodus Scroll from Qumran: 4QpaleoExod<sup>m</sup> and the Samaritan Tradition, HSS 30, Atlanta 1986.

4QpaleoDeut<sup>r</sup> (= 4Q45): Die Handschrift besteht aus 65 Fragmenten, die Reste von Dtn 1; 7; 10–15; 17(?); 19; 21–23(?); 28–29; 31(?)-33 bieten. Orthographie: „... a moderate balance between conservative and full in its use of *matres lectionis* ...“ (132). Die Textform der Handschrift ähnelt  $\mathfrak{M}$  und  $\mathfrak{G}$ . „The features of the script indicate a date roughly contemporary with Exod<sup>m</sup>, thus approximately in the first half or first three quarters of the first century BCE“ (132).

Abweichende Lesarten und Textergänzungen:

Dtn 14,19  $\dot{r}kl \neq \mathfrak{M}$  ( $\dot{j}klw$ ), vgl.  $\mathfrak{T}$ ,  $\mathfrak{S}$ ;  $\mathfrak{M}^{Mss}$  ( $\dot{j}kl$ ), vgl.  $\mathfrak{V}$ ;  $m$  ( $\dot{r}klw$   $mhm$ ), vgl.  $\mathfrak{G}$

Dtn 23,14 [ $wh\dot{s}j$ ] $\dot{b}wt \neq \mathfrak{M}$  ( $w\dot{s}bt$ ), vgl.  $m$ ,  $\mathfrak{G}$ ,  $\mathfrak{T}$

Dtn 28,19 fehlt in 4Q45

4QpaleoDeut<sup>s</sup>: Es ist ein Fragment erhalten, das Reste von Dtn 26,14–15 bietet. Paläographisch datiert die Handschrift in die 2. Hälfte des 3. Jh. v. Chr. Orthographie und Text stimmen mit  $\mathfrak{M}$  und  $\mathfrak{G}$  überein.



4QpaleoJob<sup>c</sup>(=4Q101): Von der Handschrift sind 3 Fragmente mit Resten von Ijob 13,18–20.23–27; 14,13–18 erhalten. Paläographisch datiert die Handschrift 225–150 v. Chr. „The manuscript displays a very conservative orthography, using no internal *matres lectionis* . . .“ (155). Ijob 14,14 [w<sup>j</sup>h<sup>l</sup>]h 'd ≠ מ (sb<sup>j</sup> 'jhl 'd)

4QpaleoParaJoshua(=4Q123): Es sind 4 Fragmente mit Resten einer Paraphrase von Jos 21 erhalten. Paläographisch datiert die Handschrift auf die 2. Hälfte des 2. Jh. v. Chr.

Die Handschriften 4Q124 und 4Q125 können nicht identifiziert werden. Von 4Q124 sind 36 stark beschädigte Fragmente erhalten. Die Handschrift datiert paläographisch in das 1. Jh. v. Chr. Von 4Q125 sind auf einem Fragment 2 Buchstaben erhalten.

L. A. SINCLAIR, A Qumran Biblical Fragment 4QEzek.<sup>a</sup> (Ezek. 10,17–11,11) (RQu 14, 1989–1990, 99–105).

— Der Aufsatz bietet Transkription und Zeichnung von 4QEzek.<sup>a</sup> 2. Die Handschrift ist paläographisch auf 50–25 v. Chr. zu datieren. Das Fragment enthält Reste von Ez 10,17–11,11. Nennenswerte Unterschiede zu מ gibt es nicht, die Textform ist protomasoretisch.

M. E. STONE – E. ESHEL, An Exposition on the Patriarchs (4Q464) and Two Other Documents (4Q464<sup>a</sup> and 4Q464<sup>b</sup>) (Le Muséon 105, 1992, 243–264).

— 4Q464 besteht aus 11 Fragmenten, 4Q464<sup>a</sup> aus einem und 4Q464<sup>b</sup> aus zwei Fragmenten. Die drei Handschriften stammen vom selben Schreiber. „The script of 4Q464 may be described as a formal hand of the Herodian type“ (244). Die Orthographie der Handschriften ist qumranisch. Bei 4Q464 handelt es sich um eine Auslegung von Patriarchenerzählungen. In 4Q464 3 II 7 findet sich die so sonst nur in 4Q180 belegte Formel pšr 'l. In 4Q464 3 I 9 wird Zef 3,9 als eine eschatologische Verheißung ausgelegt, die babylonische Sprachverwirrung aufzuheben und das Hebräische wieder als die Sprache aller Völker einzusetzen (vgl. Jub 12,26 und Midrasch Tanḥuma §28 Fol 28b). 4Q464<sup>a</sup> und 4Q464<sup>b</sup> sind zu stark beschädigt, als daß man Aussagen über ihren Inhalt treffen könnte.

J. STRUGNELL, Moses–Pseudepigrapha at Qumran: 4Q375, 4Q376, and Similar Works (L. H. SCHIFFMAN [ED.], Archaeology and History in the Dead Sea Scrolls: The New York Conference in Memory of Yigael Yadin [Journal for the Study of the Pseudepigrapha Supplement Series 8], Sheffield 1990, 221–256).

— Im Aufsatz werden 4Q375 und 4Q376 publiziert. Es handelt sich um zwei Handschriften eines Textes, den auch 1Q22 und 1Q29 belegen. 4Q376 überlappt mit 1Q29, Ähnlichkeiten in Stil, Inhalt und Sprache zeigen, daß es sich bei 1Q22 und 4Q376 ebenfalls um Abschriften dieses Textes handelt. Von 4Q375 sind zwei Kolonnen in zwei Fragmenten erhalten. Die Orthographie ist qumranisch (kj<sup>j</sup>, hw<sup>h</sup>, etc.). Die Schrift ist „ . . . a fairly early member of the Rustic Semiformal series . . .“ (226).

4Q376 besteht ebenfalls aus 2 Fragmenten, die Resten von drei Kolonnen bieten. Der hier gebotene Text setzt 4Q375 fort. Die Schrift erlaubt eine Datierung in die Übergangszeit zwischen herodianischem und hasmonäischem Schrifttypus.

Nach Meinung des Verfassers bezeugen beide Handschriften Teile eines Rituals zur Prüfung eines Propheten durch den Hohen Priester, das stark an die Liturgie des Versöhnungstages angelehnt ist (Lev 16). Qumranische Verfasserschaft ist unwahrscheinlich, da das Tetragramm verwendet wird und qumrantypische Theologumena im Text fehlen. Es handelt sich um ein in priesterschriftlichen Kreisen verfaßtes Mosesapokryphon.

E. TOV [ED.], The Dead Sea Scrolls on Microfiche, A Comprehensive Facsimile Edition of the Texts From the Judean Desert, Leiden/New York/ Köln 1993.

— Die Edition enthält alle Photographien der Textfunde aus der jüdischen Wüste, des Shrine of the Book, des Palestine Archeological Museum, der Israel Antiquities Authority und einige Photographien des Ancient Biblical Manuscript Center. „These negatives include epigraphic and limited archaeological finds from the following localities in the Judean Desert . . . : Wadi ed-Daliyeh, Qumran Caves 1–11, Khirbet Qumran, Ein Feshkha, Khirbet Mird, Wadi en-Nar (Naḥal Qidron), Wadi Ghweir, Wadi Murabba'at, Wadi Sdeir (Naḥal David), Naḥal Hever (Wadi Khabra), Naḥal



Mishmar, Naḥal Še'elim (Wadi Seiyal), and Massada“ (Companion Volume, 13). Die Photographien sind von guter Qualität. Eine beiliegende Liste erleichtert das Auffinden der einzelnen Texte.

E. Tov, The Jeremiah Scrolls from Qumran (RQu 14, 1989–1990, 189–206).

— Der Aufsatz bietet einen Überblick über die in Qumran gefundenen Jeremiah-Handschriften. In Höhle 4 fanden sich folgende Texte:

4QJer<sup>a</sup> (= 4Q70): Die Handschrift datiert paläographisch 225–175 v. Chr. und ähnelt mit Ausnahme der Paraschengliederung  $\aleph$  stark. Es sind Reste von 15 Kolumnen erhalten, die Teile von Jer 7,1–16,10 enthalten.

4QJer<sup>b,d,e</sup> (= 4Q71) wurden bisher als einen Handschrift angesehen. Die 3 erhaltenen Fragmente stammen jedoch von drei unterschiedlichen Handschriften. Sie enthalten Reste von Jer 9,21–10,22; 43,2–10 und 50,4–9. Paläographisch datieren sie in die erste Hälfte des 2. Jh. v. Chr. Ihr Text ähnelt der hebr. Vorlage der  $\Theta$ .

4QJer<sup>c</sup> (= 4Q72): → E. Tov, 4QJer<sup>c</sup> (4Q72) (G. NORTON – S. PISANO [EDD.], Tradition of the Text, Festschr. D. Barthélemy, OBO 109, Fribourg (Schweiz)/Göttingen 1991, 249–276).

E. Tov, Three Fragments of Jeremiah from Qumran Cave 4 (RQu 15, 1991–1992, 531–541).

Abweichende Lesarten und Textergänzungen:

Jer 10,6–10 „Against MT and 4QJer<sup>a</sup> (col. 5) the reconstructed text of 4QJer<sup>b</sup> agrees with the LXX in omitting vv. 6–8 and 10 and in having the sequence 4, 5a, 9, 5b . . .“ (534)

Jer 43,6 *nbwzrdn* (4QJer<sup>d</sup>), vgl.  $\Theta$  ≠  $\aleph$  (*nbwzr'dn rb t'bjm*)

Jer 43,9 [ . . . ] *šr bpth bthpnhs* (4QJer<sup>d</sup>) ≠  $\aleph$  (*bmlt bmlbn šr bpth bjt pr'h bthpnhs*),  $\Theta^*$

Jer 50,6 *rm[h]* (4QJer<sup>e</sup>) ≠  $\aleph$  (*gb'h*)

E. Tov, 4QJer<sup>c</sup> (4Q72) (G. NORTON – S. PISANO [EDD.], Tradition of the Text, Festschr. D. Barthélemy [OBO 109], Fribourg/Göttingen 1991, 249–276).

— Von 4QJer<sup>c</sup> sind Reste von 25 Kolumnen erhalten, die Teile von Jer 4,5.13–16; 8,1–3.21–9,5; 10,12 f.; 19,8 f.; 20,2–5.7–9.13–15; 21,7–10; 22,4–6.10–28; 25,7 f.15–17.24–26; 26,10–13; 27,1–3.13–15; 30,6–31,26; 33,16–20 enthalten. Brüche im Leder wurden sowohl vor als auch nach der Beschriftung der Rollen mit Hilfe von Nähten repariert (IV; XXI; XXIII). Ursprünglich umfaßte die Rolle 88–95 Kolumnen und war ca. 16,3–17,6 m. lang. „The text of this scroll is very close to the proto-Masoretic text also known from other Qumran texts, in the case of Jeremiah, mainly 4QJer<sup>a</sup>, and the medieval Masoretic texts“ (272).

Abweichende Lesarten und Textergänzungen:

Jer 8,3 *hnšrwt* ≠  $\aleph$  (*hnšrjm*) >  $\Theta^*$ ,  $\Sigma$

Jer 19,9 [*wj*]<sup>klw</sup> (vgl.  $\Theta$ ), ≠  $\aleph$  (*wh'kl'tjm i'*)

Jer 20,4 [*hwbj*]<sup>jk</sup> ≠  $\aleph$  (*'hbjk*)

Jer 21,7 *wmn h'rb* ≠  $\aleph$  (*wmn h'rb wmn hr'b*),  $\Theta$  („different internal sequence“ [273])

Jer 22,14 *qrw*<sup>c</sup> (vgl.  $\Theta$ ) ≠  $\aleph$ , 4QJer<sup>a</sup> (*wqr*<sup>c</sup>)

Jer 22,20 *npškw* ≠  $\aleph$  (*nšbrw*), vgl.  $\Theta$

Jer 31,8 *w'qbsm* ≠  $\aleph$  (*wqbs'tjm*)

E. Tov, 4QJosh<sup>b</sup> (Z. J. KAPERA [ED.], Intertestamental Essays, Festschr. J. T. Milik, Krakau 1992, 205–212).

— In dem aus 6 Fragmenten bestehenden Text sind Reste von Jos 2,10–12; 3,15–4,3; 17,1–5.11–15 erhalten. Der Text ähnelt  $\aleph$  stark.

Abweichende Lesarten und Textergänzungen:

Jos 2,12 [*wim*]<sup>r</sup> ≠  $\aleph$  (*w'ih*), vgl.  $\Theta$



- Jos 3,15 *bjmj* ≠ **M** (*kljnj*), **G** (ὡσεὶ ἡμέραι)  
 Jos 3,15 *htym* (vgl. **G**, 4Q379 12 1.7) > **M**  
 Jos 17,14 *šr kh* ≠ **M** (*d šr d kh*), **G** (καί), **D** (et).

E. Tov, 4QLev<sup>d</sup> (4Q26) (F. GARÇÍA MARTÍNEZ – A. HILHORST – C. J. LABUSCHAGNE [EDD.], *The Scriptures and the Scrolls*, Festschr. van der Woude [VTS 49], Leiden/New York/Köln 1992, 1–5). — Auf 7 Fragmenten sind Reste von Lev 14,26–30.33–37; 15,20–24; 17,1–12 erhalten. Fragment 4 überlappt mit 11QpaläoLev H (= Lev 16,43–17,5). Eine Kolumne enthält mindestens 18 Zeilen, die mittlere Zeilenlänge von Fragment 4 beträgt 13,5 cm. (= 55 Buchstaben). Die Tinte des Textes ist korrodiert und hat sich in das Leder der Fragmente gefressen, so daß die Buchstaben häufig nur noch in Form von Umrissen zu erkennen sind.

Abweichende Lesarten und Textergänzungen:

- Lev 14,36 *ng<sup>c</sup> hš<sup>c</sup>t* ≠ **M** (*hng<sup>c</sup>*), *m*, **G**  
 Lev 17,3 [*whgr h|gr b|šr<sup>o</sup>l*] (vgl. **G**<sup>ABFMalii</sup> und Lev 16,29; 17,8.10.13) > 11QpaleoLev, **M**, *m*  
 Lev 17,4 [*šwt šw šh<sup>o</sup>w šlmjm ljhwh lršwnk<sup>o</sup>m š[rjh njhh wjšt<sup>h</sup>hw bhws w<sup>l</sup> pth šwhl mw<sup>o</sup>d lw<sup>o</sup> jbjnw*] (vgl. **G**, *m*) > 11QpaleoLev, **M**  
 Lev 17,4 *lhqrj<sup>o</sup>bw* (vgl. **G**<sup>Mss</sup>, *m*) ≠ 11QpaleoLev, **M** (*lhqrj<sup>o</sup>b*), vgl. **T**<sup>o</sup>

E. TOV, *The Textual Status of 4Q364 – 367 (4QPP)* (J. TREBOLLE BARRERA – L. VEGAS MONTANER [EDD.], *The Madrid Qumran Congress: Proceedings of the International Congress on the Dead Sea Scrolls*, Madrid 18–21 March 1991 [Studies on the Texts of the Judean Desert 11], Leiden/New York/Köln/Madrid 1992, 43–82).

S. A. WHITE, 4Q364 – 365: Preliminary Report (ebd., 217–228).

— Die beiden Aufsätze stellen den in 5 Handschriften (4Q364–365 und 4Q158) belegten und jetzt 4QRP (Rewritten Pentateuch) genannten Text vor; „... this composition contained a running text of the Pentateuch interlaced with exegetical elements. The greater part of the composition follows the biblical text closely, but many small exegetical elements are added, while other elements are changed or omitted and ... their sequence is altered“ (Tov, 49). Die Handschrift umfaßt den ganzen Pentateuch. 4Q464 dürfte zwischen 22 und 27 Meter lang gewesen sein (Tov, 53). 4Q364 und 365 lassen sich paläographisch auf 70–50 v. Chr. datieren (White, 217).

Tov konzentriert sich auf die Analyse des in 4QRP (altes Siglum 4QPP) ausgelegten Pentateuchtextes: Ähnlichkeiten mit *m* (sowohl *m* als auch 4QRP haben die gleichen Ergänzungen hinter Gen 30,36 und Dtn 2,8) machen es wahrscheinlich, daß 4QRP eine Vorform von *m* benutzt hat.

White analysiert die exegetischen Ergänzungen in 4QRP an zwei Beispielen: 4Q365 6 II 1–5 lassen auf Ex 15,21 ein Mirjam-Lied folgen, das in Anlehnung an das vorhergehende Mose-Lied komponiert wurde und Yahwehs Sieg am Meer beschreibt. In 4Q365 23 4–11 findet sich nach dem Beginn von Lev 24,2 zusätzlicher Text, der sich mit Opfern, dem Öl-Fest und dem Holz-Fest beschäftigt. 4QRP gehört, wie die Jubiläen und die Tempelrolle, zur Gattung der „rewritten Torah“ (White, 228). Seine Ergänzungen und Textveränderungen sind von keiner bestimmten Theologie geprägt.

J. TREBOLLE BARRERA, *Textual Variants in 4QJudg<sup>a</sup> and the Textual and Editorial History of the Book of Judges* (RQu 14, 1989–1990, 229–245).

— Von 4QJudg<sup>a</sup> (= 4Q49) ist lediglich ein Fragment erhalten, das Reste von Ri 6,2–13 enthält. Der Aufsatz bietet den Text in Photographie, Transkription und mit einem ausführlichen Kommentar versehen. Paläographisch datiert die Handschrift 50–25 v. Chr. „... 4QJudg<sup>a</sup> represents a text form independent from all other known, holding significant omissions against the MT and the Septuagint“ (245).

Abweichende Lesarten und Textergänzungen:

- Ri 6,3 < **M** etc. *w<sup>o</sup>lw<sup>o</sup> šjw*



- Ri 6,5 < **𐤌** etc. *wlglmjhm*  
 Ri 6,7–10 fehlt in 4QJudg<sup>a</sup>  
 Ri 6,13 *ʔhjm* ≠ **𐤌** (*jhwh*)

J. TREBOLLE BARRERA, *Édition préliminaire de 4QJuges<sup>b</sup>*. Contribution des manuscrits qumrâniens des Juges à l'étude textuelle et littéraire du livre (RQu 15, 1991–1992, 79–100).

— Im Aufsatz werden die drei noch erhaltenen Fragmente von 4QJudg<sup>b</sup> (= 4Q50) in Photographie, Transkription und mit einem Kommentar versehen publiziert. Die Handschrift datiert paläographisch auf das Ende des 1. Jh. v. Chr. Sie bietet Reste von Ri 19,5–7 und 21,12–25. „Il est ainsi bien possible que en III, 4–5 le ms. omettait la phrase du TM v. 18b *kj nšbʷ bnj jšrʔ lʔmr ʳwr ntn ʔšh lbnjmn ...*“ (89).

J. TREBOLLE BARRERA, *Édition préliminaire de 4QChroniques* (RQu 15, 1991–1992, 522–529).

— Im Aufsatz wird die 4QChr (= 4Q118) in Photographie Transkription und mit einem Kommentar versehen publiziert. Von der Handschrift sind auf einem Fragment Reste von zwei Kolonnen erhalten, die Teile von 2Chr 28,27–29,3 bieten. Die Handschrift datiert paläographisch 50–25 v. Chr. Ihre Orthographie ähnelt **𐤌**.

Abweichende Lesarten und Textergänzungen:

2Chr 28,27 [... ] *w bn ʔz* ≠ **𐤌**, **𐤄**, vgl. 2Kön 16, 20 (*ʔhzqjhw bnw*)

4Q118 I 3 [... ] *tj wʔlnj* kommt im masoretischen Text der Chronikbücher nicht vor (vgl. aber *ʔw wʔhw*, 1Sam 1,23 f.)

J. TREBOLLE BARRERA, A Preliminary Edition of 4QKings (4Q54) (J. TREBOLLE BARRERA – L. VEGAS MONTANER [EDD.], *The Madrid Qumran Congress: Proceedings of the International Congress on the Dead Sea Scrolls*, Madrid 18–21 March 1991 [Studies on the Texts of the Judean Desert 11], Leiden/New York/Köln/Madrid 1992, 229–246).

— Der 8 Fragmente umfassende Text bietet Reste von 1Kön 7,20 f.25–27.29–42.50(?).51–8,9.16–18. „This manuscript stands in the proto–rabbinic textual tradition“ (245). Die Orthographie ist defektiv. Die Paläographie erlaubt eine Datierung des Textes Mitte des 1. Jh. v. Chr.

Abweichende Lesarten und Textergänzungen:

1Kön 7,40 *hsjr[wʔ]* (vgl. 4Q43, Mss Kennicott, **𐤄**, **𐤅**, 2Chr 4,11) ≠ **𐤌** (*hkjrwt*)

1Kön 8,16 [*wʔ bhrtj bʔš ʔhjwʔ ngjd ʔ mʔj jšrʔ*] (vgl. 2Chr 6,5) > **𐤌**, **𐤄**

E. ULRICH, *Ezra and Qoheleth Manuscripts from Qumran* (4QEzra and 4QQoh<sup>a,b</sup>) (E. ULRICH – J. W. WRIGHT – R. P. CARROLL – P. R. DAVIES [EDD.], *Priests, Prophets and Scribes*, Festschr. J. Blenkinsopp [JSOT.SS 149], Sheffield 1992, 139–157).

— Neben 4QQoh<sup>a</sup> (→ BASOR 135, 1954, 20–28) werden im Aufsatz in Photographie und Transkription 4QQoh<sup>b</sup> (= 4Q110) und 4QEzra (= 4Q117) publiziert. Von 4QEzra sind 3 Fragmente erhalten, die Reste von Esra 4,2–6.9–11; 5,17–6,5 bieten. Paläographisch datiert die Handschrift in die Mitte des 1. Jh. v. Chr., ihre Orthographie ähnelt **𐤌**. 4QQoh<sup>b</sup> bietet auf zwei kleinen Fragmenten Reste von Koh 1,10–14(15?). Paläographisch datiert die Handschrift Mitte bis Ende des 1. Jh. v. Chr.

Abweichende Lesarten und Textergänzungen:

Koh 1,14 *šr nšw* ≠ **𐤌** (*šnšw*)

Koh 1,15 [... ] *gbw* [...] > **𐤌** (nicht genau zu lokalisieren)

J. C. VANDERKAM, *The Jubilees Fragments from Qumran Cave 4* (J. TREBOLLE BARRERA – L. VEGAS MONTANER [EDD.], *The Madrid Qumran Congress: Proceedings of the International Congress on the Dead Sea Scrolls*, Madrid 18–21 March 1991 [Studies on the Texts of the Judean Desert 11], Leiden/New York/Köln/Madrid 1992, 635–648).

— Der Aufsatz gibt einen Überblick über alle publizierten und unpublizierten Jubiläenhandschriften aus Qumran. In Höhle 4 wurden 8 Handschriften gefunden. Sie belegen, daß sowohl die griechische als auch die äthiopische Übersetzung des Jubiläenhandbuches von hoher Qualität sind. Die Jubiläen sind eines der am meisten vertretenen Bücher in Qumran (insgesamt 14 Abschriften). Als Beispiel



werden dem Aufsatz Transkriptionen von 4QJub<sup>d</sup> (4Q219) 1 II 15–21 und 4QJub<sup>f</sup> (4Q421 1 1–9) beigegeben (= Jub 21,22–24).

J. C. VANDERKAM – J. T. MILIK, *The First Jubilees Manuscript from Qumran Cave 4: A Preliminary Publication* (JBL 110, 1991, 243–270).

— Bei 4QJub<sup>a</sup> (= 4Q216) handelt es sich um die älteste Jubiläenhandschrift aus Qumran. Von der Handschrift sind auf 18 Fragmenten Reste von 7 Kolonnen erhalten, die Teile von Jub 1,1 f.4–15.26–28; 2,1–4.7–24 bieten. Das erste Blatt der Handschrift wurde im Laufe der Zeit beschädigt und ersetzt. Daher stammt der erhaltene Text von 4QJub<sup>a</sup> von zwei Schreibern. „The first columns are written in a later Hasmonean hand which may be dated to approximately the mid–first century BCE . . . The semicursive script of the remaining columns dates from no later than 100 BCE and perhaps even toward the middle of the second century BCE . . .“ (246).

J. C. VANDERKAM – J. T. MILIK, *A Preliminary Publication of a Jubilees Manuscript from Qumran Cave 4: 4QJub<sup>d</sup> (4Q219)* (Biblica 73, 1992, 62–83).

— 4QJub<sup>d</sup> (= 4Q219) umfaßt 16 Fragmente aus 2 Kolonnen, die Reste von Jub 21,1 f.7–10.18–22,1 bieten. Paläographisch datiert die Handschrift in die erste Hälfte des 1. Jh. v. Chr. Sie ist jener Schreibertradition zuzurechnen, aus der auch 1QS und 1QJes<sup>a</sup> stammen. Die Orthographie ist qumranisch. Wenn <w> und <j> innerhalb eines Wortes konsonantisch gebraucht werden, werden sie verdoppelt (z. B. *wjswwhw* I 12 und *whjjh* II 21).

G. VERMES, *Preliminary Remarks on Unpublished Fragments of the Community Rule from Qumran Cave 4* (JJS 42, 1991, 250–255).

— Im Aufsatz werden die parallelen Belegen aus 4QS<sup>d</sup> (I 1–3) und 4QS<sup>b</sup> (5 1–4) mit 1QS V 1–4 verglichen. Zwischen den drei Handschriften gibt es markante Unterschiede, so daß von verschiedenen Bearbeitungen ausgegangen werden darf.

G. VERMES, *The Oxford Forum for Qumran Research Seminar on the Rule of War from Cave 4 (4Q285)* (JJS 43, 1992, 85–94, hier 85–90).

— Im Aufsatz wird Fragment 5 des Textes in Transkription und Übersetzung publiziert. In dem Satz *whmjtw nšj h'dh šm[h dwjd . . .]* (Zeile 4) ist nicht *w<sup>e</sup>hemîtu* zu vokalisieren, sondern *w<sup>e</sup>hemîtô*. Die Übersetzung lautet folglich „und der Prinz der Versammlung, der Sproß wird ihn töten“, und nicht wie von R. Eisenmann (The New York Times, Nov. 1991 # 8; The Times, Nov. 1991, # 9 u. a.) vorgeschlagen „und sie werden den Prinzen der Versammlung töten“.

B. Z. WACHOLDER, *The Fragmentary Remains of 11QTorah (Temple Scroll) 11QTorah<sup>b</sup> and 11QTorah<sup>c</sup> plus 4QparaTorah Integrated with 11QTorah<sup>a</sup>* (HUCA 62, 1991, 1–116).

— Der Aufsatz bietet einen mit Hilfe von 11QTemp<sup>b</sup> (→ F. GARÇÍA MARTÍNEZ, [J. TREBOLLE BARRERA – L. VEGAS MONTANER [ED.], *The Madrid Qumran Congress, Leiden/New York/Köln/Madrid 1992*, 365–391]). und 11QTemp<sup>c</sup> rekonstruierten Text der Tempelrolle (hier 11QTorah genannt). Bei 4QparaTorah handelt es sich um eine Handschrift von 4QRP (→ E. Tov – S. A. White, [J. TREBOLLE BARRERA – L. VEGAS MONTANER [ED.], *The Madrid Qumran Congress, Leiden/New York/Köln/Madrid 1992*, 43–82 – 217–228]), die vom Verfasser als eine Paraphrase der Tempelrolle angesehen wird. Von 11QTemp<sup>c</sup> werden 2 Fragmente publiziert (Fragment 1 = 11QTemp<sup>a</sup> III 14–IV 02; Fragment 2 = 11QTemp<sup>a</sup> XV oder XXI 01–03). Von 4QRP werden 4 Fragmente veröffentlicht, die als Paraphrasen von 11QTemp<sup>a</sup> IV 01–4; XXIII 04–2; XXXVIII 4–XXXIX 01 und XLI 4–XLII 3 aufgefaßt werden.

B. Z. WACHOLDER – M. G. ABEGB, *A Preliminary Edition of the Unpublished Dead Sea Scrolls, The Hebrew and Aramaic Texts from Cave Four, Fasc. I – II*, Washington 1991–1992.

— In den Jahren 1957–1960 wurde für das Herausgeberteam der Qumrantexte von R. Brown, J. Fitzmyer und J. Teixidor eine Konkordanz aller nichtbiblischen Texte aus den Höhlen 2–11 erstellt, die 1988 von H. Stegemann und J. Strugnell herausgegeben wurde (*A Preliminary Concordance to the Hebrew and Aramaic Fragments From Qumrân Caves II–X, Including Especially the Unpublished Material from Cave IV, Vol I–V*). Die Autoren der „Preliminary Edition“ haben mit Hilfe



eines Computers aus dieser Konkordanz die unpublizierten nichtbiblischen Texte rekonstruiert und veröffentlichen sie sukzessive in der auf 4 Faszikel angelegten Edition. Ab dem Faszikel 2 wurden die rekonstruierten Texte an den jetzt zugänglichen Photographien der Texte überprüft.

*Fasz. 1:* Der Band bietet in Transkription und mit einer kurzen Einleitung versehen die 4Q Fragmente von CD (4QD<sup>a-h</sup>) und das kalendarische Material aus Höhle 4: 4QCalendarical Doc. A-H (= 8 Texte in 15 Handschriften) und den kalendarischen Anhang von 4QS<sup>e</sup> (= 4QS<sup>e</sup> 1 V–VIII; 2–9).

Die kalendarischen Texte bezeugen neben dem schon bekannten Sonnenkalender aus Qumran (364 Tage im Jahr, 30 Tage im Monat, vierteljährliches Einschleichen von einem Tag) auch einen pseudolunaren Kalender: „Their lunar months alternated between 29 and 30 days, with an additional day added at the end of the third year . . . the lunar month at Qumran was mechanically reckoned in three-year cycles, so that every third year the full moon and the first day of the solar calendar coincided, as during creation week“ (X). Von besonderem Gewicht für die Zeitrechnung in Qumran sind die Dienstordnungen der Priester: „According to 1 Chronicles 24, King David, assisted by his chief priest Zadok, established the 24 courses from the descendants of Zadok and Abiathar. At Qumran, these 24 names of the sons of Zadok became a chief element for reckoning of time“ (XI). Zu den 4QD-Handschriften → J. M. BAUMGARTEN, *The Laws of the Damascus Document in Current Research* (M. BROSHI [ED.], *The Damascus Document Reconsidered*, Jerusalem 1992, 51–62). Die Zählung der einzelnen Handschriften differiert zwischen Baumgarten und Wacholder/Abegg: z.B. wird 4QD<sup>a</sup> bei Wacholder/Abegg als 4QD<sup>b</sup> gezählt.

*Fasz. 2:* Der Band bietet Transkriptionen von 44 Handschriften. 19 davon sind in einer Gruppe von Weisheitsschriften zusammengefaßt: 4Q299–301; 4Q392; 4Q412–413; 4Q415–421; 4Q423–426; 4Q525 (→ ZAH 000). „ . . . the *hokhmah* texts resemble the ideas found in the books of Job, Proverbs, Ecclesiastes, and, above all, Daniel“ (XIV). Besonders interessant erscheint den Herausgebern 4Q417 2 I 15–18: Es handelt sich um einen weiteren Beleg für das schon aus CD X 6; XIII 2; 1QS VI 7 und 1QSa I 7 bekannte *spr hgw*. In einer zweiten Gruppe werden 25 „*Sectarian Scriptures*“ geboten: Hier finden sich u.a. die 4Q-Handschriften der *Hôdâyôt* (4Q427–432), der viel zitierte Text 4Q252, und midraschartige Auslegungen der Bücher Genesis und Exodus (4Q425–427 und 4Q252–254).

M. WEINFELD, *Grace After Meals in Qumran* (JBL 111, 1992, 427–440).

— 4Q434 2 gehört zu einem anderen Text als die anderen Fragmente von 4Q434. Der Aufsatz veröffentlicht das Fragment in Photographie, Transkription und englischer Übersetzung. „ . . . in frag. 2 of 4Q434 we find not only the elements of grace after meals that according to the rabbis are mandatory but even the specific formulars applying to the mourner“ (429–433). Die pharisäisch rabbinische Tradition und 4Q434 2 unterscheiden sich lediglich in der Anordnung der Segnungen und in der Tatsache, daß die pharisäische Tradition nicht schriftlich fixiert wurde.

Zu Beginn des Aufsatzes werden einige Zeilen von 4Q434 (Barki Nafschi) in Transkription und Rekonstruktion veröffentlicht sowie eine kurze Beschreibung des erhaltenen Textmaterials von Barki Nafschi gegeben: Von diesem Text wurden sechs Abschriften gefunden (4Q434–4Q439). Es handelt sich um Hymnen, die jeweils mit der Formel *bāraki napšî* eingeleitet werden und in denen der Beter für erfahrene Errettung dankt. (→ *Grace after Meals at the Mourner's House in a Text from Qumran*, *Tarbiz* 61, 1991–1992, 15–23, Hebräisch).

S. A. WHITE, *Special Features of Four Biblical Manuscripts from Cave IV, Qumran: 4QDr<sup>a</sup>, 4QDr<sup>c</sup>, 4QDr<sup>d</sup>, and 4QDr<sup>g</sup>* (RQ 15, 1991–1992, 157–167).

S. A. WHITE, *Three Deuteronomy Manuscripts from Cave 4, Qumran* (JBL 112, 1993, 23–42).

— Von 4QDr<sup>a</sup> (= 4Q28) ist ein Fragment erhalten, das Reste von Dtn 23,26–24,8 bietet. Die Handschrift datiert paläographisch 175–150 v. Chr. und steht dem angenommenen Originaltext von Dtn sehr nahe. Die Orthographie entspricht größtenteils  $\aleph$ .

Abweichende Lesarten und Textergänzungen:

Dtn 24,2 [w]šl<sup>h</sup>h mbjtw whkw (vgl.  $\mathfrak{G}$ ,  $\mathfrak{D}$ ) ≠  $\aleph$  (wšl<sup>h</sup>h mbjtw wjs<sup>h</sup>h mbjtw whkh), vgl.  $\mathfrak{m}$ ,  $\mathfrak{t}$ ,  $\mathfrak{S}$



Von 4QDr<sup>c</sup> (= 4Q30) sind 64 Fragmente erhalten, von denen 11 noch unidentifiziert sind. Die Handschrift datiert paläographisch ca. 125 v. Chr. und entspricht der Texttradition der  $\mathfrak{G}$ . „According to the number of lines available in column 2 (scil. 52 II) before the extant line, the scribe would seem to have copied *Deut* 32 as poetry, with one stich of poetry per column line“ (161).

Von 4QDr<sup>d</sup> (= 4Q31) sind zwei teilweise beschädigte Kolonnen erhalten, die Reste von Dtn 2,24–36 und 3,14–4,1 bieten. Die Handschrift datiert paläographisch ca. 100 v. Chr. „The orthography . . . is consistently more defective than the traditions either of  $\mathfrak{M}$  or *m*“ (163).

Von 4QDr<sup>g</sup> (= 4Q34) sind 11 Fragmente erhalten, die zu 4 Kolonnen gehören. Auf ihnen sind Reste von Dtn 9,12–14; 23,18–20; 24,16–22; 25,1–5.14–26,5; 28,21–24.27–29 erhalten. Die Handschrift datiert paläographisch auf den Beginn des 1. Jh. n. Chr. „ . . . it never varies from the Massoretic text . . . “ (165).

S. A. WHITE, 4QDr<sup>n</sup>: Biblical Manuscript or Excerpted Text (H. W. ATTRIDGE – J. J. COLLINS – T. H. TOBIN [EDD.], *Of Scribes and Scrolls*, Festschr. J. Strugnell [College Theology Society Resources in Religion 5], Lanham/New York/London 1990, 13–20).

— Der Aufsatz stellt die Erstpublikation von 4QDr<sup>n</sup> I dar. Die Handschrift ist sehr gut erhalten, von insgesamt 6 Kolonnen sind lediglich 2 beschädigt. Kolonne I enthält Dtn 8,5–10. Die Kolonnen II–VI bieten Dtn 5,1–6,1. Bei dem Text handelt es sich um ein Dtn-Exzerpt, das in die frühe herodianische Zeit zu datieren ist. → E. ESHEL, 4QDeut<sup>n</sup> — A Text That Has Undergone Harmonistic Editing (HUCA 62, 1991, 117–154).

Abweichende Lesarten und Textergänzungen:

Dtn 8,6 *wl'hhb* ≠  $\mathfrak{M}$  (*wljr'h*), vgl.  $\mathfrak{G}$ , *m*,  $\mathfrak{S}$ ,  $\mathfrak{T}$ ,  $\mathfrak{V}$

Dtn 8,7 *'rṣ twbh wrhhb* (vgl.  $\mathfrak{G}$ , *m*) ≠  $\mathfrak{M}$ ,  $\mathfrak{S}$ ,  $\mathfrak{T}$ ,  $\mathfrak{V}$  (*'rṣ twbh*)

### III B: Massada

G. W. NEBE, Die Massada-Psalmen-Handschrift M1039–160 nach einer jüngst veröffentlichten Photographie mit Text von *Psal*m 81,2–85,6 (RQu 14, 1989–1990, 89–97).

— Der Aufsatz bietet Transkription und Diskussion einer Psalmenhandschrift aus Massada (Mas 1e = Ps<sup>a</sup>) anhand einer 1986 veröffentlichten Photographie (J. K. McDonald, *Treasures of the Holy Land. Ancient Art from the Israel Museum*, BA 49, 1986, 155–165). Von der Handschrift sind Reste aus Ps 81,2–85,6 erhalten. Sie datiert paläographisch auf 25–50 n. Chr. und ist hemistichisch geschrieben. Die Einteilung der Hemistichoi entspricht weitgehend  $\mathfrak{M}$ . Ps 83,10 „*ksjst*“ gehört in M1039–160 eindeutig zu Vers 10a (wie LXX), während MT das Wort zu Vers 10b zieht“ (92).

### III C: Naḥal Ḥever

J. C. GREENFIELD, The Texts from Naḥal Še'elim (Wadi Seiyal) (J. TREBOLLE BARRERA – L. VEGAS MONTANER [EDD.], *The Madrid Qumran Congress: Proceedings of the International Congress on the Dead Sea Scrolls*, Madrid 18–21 March 1991 [Studies on the Texts of the Desert of Judah 11], Leiden/New York/Köln/Madrid 1992, 661–665).

— Die sogenannten Texte von Naḥal Še'elim wurden von Beduinen im Naḥal Ḥever gefunden. Später gaben sie als Fundort fälschlich Naḥal Še'elim an. Der Aufsatz bietet einen ersten Überblick über das gefundene Material. Es fanden sich mehrere Handschriften biblischer Texte, die Reste von Num 19,4 f.; 27,2–28,12; Dtn 9,5 f. 21–23; Ps 7,14–11,4; 12,6–13,3; 18,6–11.18–35.38–43; 22,4–23,6; 24,1 f.; 25, 4–6 und 31,3–21 enthalten. Daneben wurden an hebräischen und aramäischen Texten Kaufverträge (Land und Haus), Schuldscheine, eine Scheidungsurkunde, ein Gebet und ein Brief an Bar Kochba gefunden. → J. C. GREENFIELD – Y. YADIN, *The Documents from the Bar Kokhba Period in the Cave of Letters*, [Vol. 1:] *Greek Papyri* (general editor: N. Lewis), *Desert Studies*, Jerusalem 1989.

J. C. GREENFIELD – Y. YADIN [EDD.], *The Documents from the Bar Kokhba Period in the Cave of Letters*, [Vol. 1:] *Greek Papyri* (general editor: N. Lewis), [Subsection:] *Aramaic and Nabatean Signatures and Subscriptions* [*Judean Desert Studies*], Jerusalem 1989, 135–49 und Anhang (Abbildungen).



— In einer Höhle im Naḥal Ḥever wurden 1961 die zumeist griechisch geschriebenen Babatha Papyri (verfaßt 94–132 n.Chr.) gefunden. „The documents . . . belonged to Babatha the daughter of Simeon and her family [Zusatz: aus dem ostjordanischen Maoza!], and deal with matters of property and with the lawsuits instituted by or against her“ (4). 7 Papyri enthalten aram. / nabatäische Unterschriften, von denen ## 15.27 bereits von Y. Yadin in EI 8, 1967, 48 f. und # 18 von N. Lewis et al. in IEJ 37, 1987, 229–50 publiziert wurden.

- # 17 (40) [j]hwdh br ʿz[r k]t[wšj]n mwdjnh dj qblt mn bbʿ [n]ttj bmdʿ jʿqwb dʿwnh  
 (41) br jšwʿ lhšbn pqdwn ksp dnrjn tltmʿh wjthwm ʿjyb lh bkl zmn dj tšbʿ  
 (42) kdj ʿl ktb brʿ mn ʿkb (emendiert zu: ʿkb) kwl mndʿm knmwš pqdnh jhwdh br ʿzr ktbh  
 (40) „Yehudah son of Elazar Khthouision: I acknowledge that I have received from Babatha my wife, with the knowledge of Yaʿqob, her »lord,« [sic]  
 (41) son of Yeshuʿa, on account of deposit, three hundred silver denarii, and I will return them to her at any time that she will desire,  
 (42) as is written above, with nothing withheld (?), according to the law of deposit. Yehudah son of Elazar wrote it“ (141).
- # 18 (68) jhwdh br ʿzr ktwšn hqht jt šlmsjn brtj btlwł ljhdh  
 (69) [qmb]r br hnnjh br šmlʿ kdj ʿl ktb jhwdh ktbh  
 (70) [jhwdh q]mbr br [hnn]jh b(r) šmlh mdj ʿnh bhwbʿt ksp dnrjn  
 (71) [hm]š mʿh prn šlmsjwn ʿntj kdj ʿl ktbw  
 (72) [j]wdh ktbh  
 (68) „Yehudah son of Elazar Khthouision: I have given my daughter Shelamzion, a virgin, in marriage to Yehudah.  
 (69) [Cim]ber son of Ḥananiah, son of Somala, according to what is written above. Yehudah wrote it.  
 (70) [Yehudah Cim]ber son of [Ḥanan]iah, son of Somala: I acknowledge the dept of silver denarii  
 (71) [fi]ve hundred, the dowry (pherne) of Shelamzion, my wife, according to what they wrote above.  
 (72) [Yehu]dah wrote it“ (142).
- # 19 (28) ʿnh jhwdh br ʿzr ktwšjwn jhbt drth wbjh dj bh lšlmsjn brtj kdj ʿl [ktb]  
 (29) [. . .] jhwdh ktb[h]  
 (28) „Yehudah son of Elazar Khthouision: I have given the courtyard and the house therein to Shelamzion my daughter according to what is written above.  
 (29) . . . Yehudah wrote it.
- # 20 (41) bsʿ br jšwʿ pʿ(r)pʿ djtm(j)ʿ djšwʿ br ktšjn mdʿ ʿnh lk ʿnt šlmsjn dj ʿl  
 (42) dʿj ʿbd wʿšpʿ kl dj ʿl ktb bsʿ br jš[w]ʿ ktbh  
 (41) „Besa son of Yeshuʿa, guardian of the orphan(s) of Yeshuʿa son of Khthouision: I acknowledge to you, you Shelamzion, (according to) what (is written) above,  
 (42) that I will act and clear the title (according to) all that is written above. Besa son of Yeshuʿa wrote it“ (145).

spj „clear“ Zeile 42 ist ein nabatäisches Lehnwort, vgl. arab. sfj „rein sein“.



- # 21 (rto 28)  $\overset{\circ}{\text{š}}\overset{\circ}{\text{m}}\overset{\circ}{\text{[w]n}}\overset{\circ}{\text{br}}\overset{\circ}{\text{jšw}}\overset{\circ}{\text{z}}\overset{\circ}{\text{bnt}}\overset{\circ}{\text{m}}\overset{\circ}{\text{n}}\overset{\circ}{\text{bbt}}\overset{\circ}{\text{d}}\overset{\circ}{\text{j}}$  [ . . . ]  
 (rto 29–31) (bis auf wenige Spuren verloren)  
 (vso 1–2)  $\overset{\circ}{\text{k}}\overset{\circ}{\text{t}}\overset{\circ}{\text{b}}\overset{\circ}{\text{š}}\overset{\circ}{\text{m}}\overset{\circ}{\text{w}}\overset{\circ}{\text{br}}\overset{\circ}{\text{m}}\overset{\circ}{\text{h}}\overset{\circ}{\text{m}}\overset{\circ}{\text{k}}\overset{\circ}{\text{kr}}\overset{\circ}{\text{jn}}\overset{\circ}{\text{r}}\overset{\circ}{\text{b}}\overset{\circ}{\text{jn}}\overset{\circ}{\text{w}}\overset{\circ}{\text{p}}\overset{\circ}{\text{r}}\overset{\circ}{\text{x}}\overset{\circ}{\text{n}}$  (lies: *wtrtn*)  $\overset{\circ}{\text{k}}\overset{\circ}{\text{[V]}}\overset{\circ}{\text{š}}\overset{\circ}{\text{jn}}\overset{\circ}{\text{h}}\overset{\circ}{\text{m}}\overset{\circ}{\text{š}}$   
 (rto 28) „Shim'on son of Yeshu'a: I have purchased from Babatha . . .  
 (vso 1–2) Shammu'a son of Menahem has written: talents forty–two(!), *k(ors)* two, *seahs* five.
- # 22 (31)  $\overset{\circ}{\text{b}}\overset{\circ}{\text{b}}\overset{\circ}{\text{t}}\overset{\circ}{\text{brt}}\overset{\circ}{\text{š}}\overset{\circ}{\text{m}}\overset{\circ}{\text{w}}\overset{\circ}{\text{n}}\overset{\circ}{\text{z}}\overset{\circ}{\text{bnt}}\overset{\circ}{\text{lk}}\overset{\circ}{\text{nt}}\overset{\circ}{\text{š}}\overset{\circ}{\text{m}}\overset{\circ}{\text{w}}\overset{\circ}{\text{n}}\overset{\circ}{\text{llt}}\overset{\circ}{\text{gdj}}\overset{\circ}{\text{tm}}\overset{\circ}{\text{(j)}}\overset{\circ}{\text{rj}}\overset{\circ}{\text{dj}}\overset{\circ}{\text{ljhw}}\overset{\circ}{\text{d}}\overset{\circ}{\text{b}}\overset{\circ}{\text{lj}}$   
 (32)  $\overset{\circ}{\text{br}}\overset{\circ}{\text{ktw}}\overset{\circ}{\text{šjn}}\overset{\circ}{\text{dj}}\overset{\circ}{\text{h}}\overset{\circ}{\text{d}}\overset{\circ}{\text{t}}\dots\overset{\circ}{\text{k}}\overset{\circ}{\text{dj}}\overset{\circ}{\text{hwh}}\overset{\circ}{\text{bktb}}\overset{\circ}{\text{dnh}}$   
 (33)  $\overset{\circ}{\text{k}}\overset{\circ}{\text{kr}}\overset{\circ}{\text{jn}}\overset{\circ}{\text{r}}\overset{\circ}{\text{b}}\overset{\circ}{\text{jn}}\overset{\circ}{\text{wtr}}\overset{\circ}{\text{tn}}\overset{\circ}{\text{b}}\overset{\circ}{\text{bnj}}\overset{\circ}{\text{nb}}\overset{\circ}{\text{tw}}\overset{\circ}{\text{kr}}\overset{\circ}{\text{jn}}\overset{\circ}{\text{tr}}\overset{\circ}{\text{jn}}\overset{\circ}{\text{w}}\overset{\circ}{\text{š}}\overset{\circ}{\text{jn}}\overset{\circ}{\text{h}}\overset{\circ}{\text{m}}\overset{\circ}{\text{š}}\overset{\circ}{\text{k}}\overset{\circ}{\text{dj}}\overset{\circ}{\text{bktb}}\overset{\circ}{\text{dj}}$   
 (34) . . .  $\overset{\circ}{\text{x}}\overset{\circ}{\text{llt}}\overset{\circ}{\text{k}}\overset{\circ}{\text{dj}}\overset{\circ}{\text{t}}\overset{\circ}{\text{k}}\overset{\circ}{\text{tbn}}\overset{\circ}{\text{jwh}}\overset{\circ}{\text{n}}\overset{\circ}{\text{br}}\overset{\circ}{\text{mkw}}\overset{\circ}{\text{t}}\overset{\circ}{\text{d}}\overset{\circ}{\text{w}}\overset{\circ}{\text{nh}}\overset{\circ}{\text{ktbt}}\overset{\circ}{\text{l}}\overset{\circ}{\text{pwm}}\overset{\circ}{\text{bbt}}\overset{\circ}{\text{(?}}$   
 (35) (nur Spuren erhalten)
- (31) „Babatha daughter of Shim'on: I have sold to you, Shim'on, the produce of the palm orchards that belonged to Yehudah, my husband,  
 (32) son of Kthousion, which I have seized . . . according to what was written in this document,  
 (33) forty–two talents by the Nabatean weight (?) 2 kors and 5 seahs as in the document which  
 (34) . . . produce according to what is written above. Yoḥana son of Makhoutha, her »lord«: I have written by order of Babatha (?)“ (147, vgl. 99 f.).

IV Varia

W. E. AUFRECHT, Three Inscribed Seals (EI 23, 1992, 1\*–3\*).

- # 1  $\overset{\circ}{\text{lj}}\overset{\circ}{\text{h}}\overset{\circ}{\text{n}}$  Skaraboid, schwarzer Steatit, 29×25×20 mm. „The seal is probably Hebrew, of an uncertain date“ (1\*).
- # 2  $\overset{\circ}{\text{l}}\overset{\circ}{\text{zr}}\overset{\circ}{\text{b}}\overset{\circ}{\text{n}}\overset{\circ}{\text{t}}\overset{\circ}{\text{zr}}$  Skaraboid, brauner Jaspis, 29×26×20 mm. Amonitisch, spätes 7. Jh. v. Chr. „,On the flat side is a figure with upraised arms seated on a lotus flower. There is a dot over the figure's head“ (2\*).

M. E. STONE [ED.], Rock Inscriptions and Graffiti Project. Catalogue of Inscriptions, Vol 1–2 (SBL Resources for Biblical Study 28), 1992.

— Die beiden Bände erfassen 6000 (sic) publizierte und unpublizierte Felsinschriften und Graffiti aus dem Sinai, dem Negev und der jüdischen Wüste. „[The Project] is not itself the publication of the inscriptions . . . its purpose is to present the chief information about the inscriptions to scholars . . . on–line files, photographs, maps and bibliographical resources . . . [can] be found in the Project headquarters [sc.: Institute of African and Asian Studies of the Hebrew University of Jerusalem]“ (9). Wichtig: einige Inschriften dürfen zwar in dieser Datenbank nachgewiesen werden („study only“), sind jedoch nicht zur Publikation freigegeben! Die einzelnen Einträge gliedern sich nach: Nummer der Inschrift, Fundort, Datierung, Schreibtechnik, Erhaltungszustand, Abmessung, Sprache, Transkription, Anmerkungen, Abbildungsnachweisen und bibliographischen Angaben. Ein eigener Katalog beschreibt die einzelnen Fundorte mit Lokalisation nach dem Mercator grid und Israel grid. Nach Datierung, Sprache und Lokalisierung organisierte Indizes schließen sich an.

Die älteste datierbare Inschrift stammt von 149 n.Chr., die jüngste von 1898 n.Chr.; zahlreiche (ältere) Inschriften bleiben undatiert, z.B.: eine aram. Inschrift (# 112: unpubliziert, „Tentative decipherment only“, d.h.: keine Transkription), vier hebr. Inschriften (## 437.1719.5338: dito; # 4959: Ostrakon, schlechter Erhaltungszustand), ferner: 19 alt–nord–arab. Inschriften (alle ohne Transkription), 20 äg.–hieroglyphische Inschriften (dito) und über 3000 nabatäische Inschriften.

Addendum

A. BIRAN – J. NAVEH, An Aramaic Stele Fragment from Tel Dan (IEJ 43, 1993, 81–98).

— In Tel Dan wurde im Juli 1993 ein Fragment einer beschrifteten Stele gefunden. „The stone, a fragment of a larger block, was found in secondary use in the remains of a wall bordering the eastern



section of a large pavement or *piazza* at the entrance to the outer gate of the city of Dan“ (81). Die Inschrift ist in einem frühen Aramäisch verfaßt und datiert aus paläographischen und archäologischen Gründen in die erste Hälfte des 9. Jh. v. Chr. Die einzelnen Worte der Inschrift sind mit Hilfe von Punkten voneinander getrennt.

1	[... ] <i>mr</i> ·[... ]	„...“
2	[... ]· <i>bj</i> · <i>jsq</i> [... ]	... my father went up ...
3	<i>jškb</i> · <i>bj</i> · <i>jhk</i> · <i>l</i> [... ]· <i>js</i> ]	... and my father died, he went to [his fate ... Is-]
4	<i>r</i> <sup>l</sup> · <i>qdm</i> · <i>b</i> <sup>3</sup> · <i>rq</i> · <i>bj</i> [... ]	rael formerly in my father's land ...
5	<i>nh</i> · <i>wyhk</i> · <i>hdd</i> · <i>qdmj</i> [... ]	I [fought against Israel?] and Hadad went in front of me ...
6	<i>j</i> · <i>mlkj</i> · <i>w</i> <sup>2</sup> · <i>qtl</i> · <i>mn</i> [ <i>hm</i> ·...· <i>r</i> ]	... my king. And I slew of [them X footmen, Y cha-]
7	<i>kb</i> · <i>w</i> <sup>l</sup> · <i>pj</i> · <i>prš</i> [... ]	riots and two thousand horseman ...
8	<i>mlk</i> · <i>jšr</i> <sup>l</sup> · <i>wqt</i> <sup>l</sup> [ <i>t</i> ·...· <i>ml</i> ]	the king of Israel. And [I] slew [ ... the kin-]
9	<i>k</i> · <i>bjtdwd</i> · <i>w</i> <sup>2</sup> · <i>šm</i> ·[... ]	g of the House of David. And I put ...
10	<i>jt</i> · <i>rq</i> · <i>hm</i> · <i>l</i> [... ]	their land ...
11	<i>h</i> <sup>rn</sup> · <i>wlhx</i> [...· <i>m</i> ]	other ... [ ... ru-]
12	<i>lk</i> · <i>l</i> · <i>js</i> [ <i>r</i> <sup>l</sup> ·... ]	led over Is[rael ... ]
13	<i>mšr</i> · <i>l</i> [... ]	siege upon ...“(91)

„Line 9. *bjtdwd*, lit. «the House of David», is the dynastic name of the kingdom of Judah; see *Bīt Ḥumri* for Israel, *Bīt Agusi* for Arpad, *Bīt Ḥazaʿili* for Aram-Damascus and *Bīt Adini* in the Assyrian inscriptions“ (93).

*Anschrift der Autoren:*

*E. Eshel, 17 Arlozorov Street, Jerusalem 92181, Israel*

*A. Lange, Institut für Antikes Judentum und Hellenistische Religionsgeschichte der Eberhard–Karl–Universität, Liebermeisterstraße 12, D–72076 Tübingen, Bundesrepublik Deutschland*

*K.F.D. Röhmheld, Alttestamentliches Seminar der Westfälischen Wilhelms–Universität, Universitätsstraße 13–17, D–48143 Münster, Bundesrepublik Deutschland*